Bowers & Wilkins

P9 Signature Headphones

Welcome to Bowers & Wilkins and P9 Signature Headphones

Thank you for choosing Bowers & Wilkins. When John Bowers first established our company he did so in the belief that imaginative design, innovative engineering and advanced technology were keys that could unlock the enjoyment of audio in the home. His belief is one that we continue to share and it inspires every product we design.

These reference-quality headphones deliver an unparalleled experience of your favourite music, and feature the finest Italian Saffiano leather by Scabrenta. This manual will tell you everything you need to know to get the most from your P9 Signature Headphones.

www.bowers-wilkins.com

1. P9 Signature Carton Contents

1. P9 Signature Headphones
2. Universal cable
3. 5 metre cable
4. 1/4in audio jack adapter plug
5. Carry case
6. Literature pack

2. Using your P9 Signature Headphones

Using your headphones correctly will help ensure that their performance reaches its full potential. First, identify the left and right ear pieces. Identification legends are engraved on the metal hinge below the headband.

This is illustrated in Diagram 1.

Now unfold the headphones and slide them on to your head with the headband adjusted so that each earpiece sits comfortably over the ear.

This is illustrated in Diagram 2.

It is recommended that you fold and return your headphones to their case when not in use.

Diagram 1
Identifying left and right

Diagram 2
Adjusting the earpiece.

3. Connecting your headphones

Your P9 Signature Headphones can be connected to any audio device with a 3.5mm jack headphone output. The remote and mic cable fitted to P9 Signature Headphones incorporates an iPhone®, iPod® and iPad® compatible microphone and audio control. Its use is described in the following section of this manual.

If using your P9 Signature Headphones with anything other than an Apple® device the remote and mic cable functionality may vary. If performance is affected the supplied universal cable or 5 metre cable can be substituted. Detaching the remote and mic cable and fitting the alternate cables is described below and illustrated in diagram 3.

- Unfold the headphones and remove the left earpad by gently pulling it away from the body of the earpiece. Removing the left earpad reveals the cable connection plug and socket.
- Gently grasp the cable just below the earpiece and lift upwards. The connection plug and socket will raise up.
- Now gently grasp the connection plug and pull it out of the socket.
- With the remote and mic cable now disconnected, take the alternate cable and identify the 2.5mm connection plug.
- Insert the 2.5mm (angled) connection plug into the left earpiece socket and press the connection plug moulding into its routing channel.
- Replace the left earpad. Make sure that the earpad location pins and sockets engage accurately.

Diagram 3
Changing the cable

4. Using your P9 Signature Headphones with iPhone, iPad and iPod

Your P9 Signature Headphones incorporate a combined microphone and audio control, integrated within the remote and mic cable, that enables you to make or answer calls while wearing the headphones. The control also enables you to play, pause and skip songs. The microphone and control is illustrated in diagram 4

The control incorporates three click switches, one in the middle and one at either end, and operates as follows:

- Click the end switch engraved “+” to increase phone or song volume.
- Click the end switch engraved “–” to decrease phone or song volume.
- Click the middle switch once to answer a call.
- Click the middle switch once to end a call.
- Click the middle switch once to play or pause a song
- Click the middle switch twice to skip to the next song.
- Click the middle switch three times to skip to the previous song.

Diagram 4
The microphone and audio controls

5. Cleaning your P9 Signature Headphones

Clean your P9 Signature Headphones by soaking a soft cloth in warm water and dabbing the leather until clean. Do not rub the cloth on the leather. Do not use cleaning detergents or leather polish as doing so may cause damage to the product.

6. Trouble shooting

No or intermittent audio

- Make sure that the headphone plug is securely connected to the device's headphone socket (not a 'line out' socket).
- Make sure that the headphone plug connection is not obstructed by any protective case used on the device.
- Try an alternative audio source.
- Use the supplied universal cable if iPod, iPhone or iPad microphone and control features are not required.

Remote and mic not functioning correctly

- Check the iPod, iPhone and iPad compatibility.
- Disconnect and re-connect the headphones to ensure the connection is secure.
- Test on another compatible product if available.

Low volume or poor audio quality

- Ensure the headphones are securely connected.
- Disable any audio enhancement features on the audio source.
- Make sure the volume level of the audio source is turned up.
- Try an alternative audio source.
- Check the cable connection within the left earpiece.

Sound is only coming from one earpiece

- Disconnect and re-connect the headphones to ensure the connection is secure.
- Try another audio source.
- Check the cable connection within the left earpiece.

Technical Specifications

Model	P9 Signature
Description	Circum aural headphone
Features	Nylon damped cone with acoustic coating Large surround diaphragm CCAW coil with external large pole magnet Dual cavity ear cushions Controlled acoustic air leak cushions Changeable ear cushions Detachable cable Folding (hinged) design
Drive units	2x ø40mm (1.6in) full range
Impedance	22 ohms
Frequency range	2Hz to 30kHz
Distortion (THD)	<0.2% (1KHz/10mW)
Max. input power	50mW
Sensitivity	111dB/V at 1kHz
Inputs	3.5mm stereo jack (TRRS 4-pole CTIA spec.) 3.5mm stereo jack (TRS 3-pole unbalanced stereo spec.)
Cable length	1.2m and 5m
Net weight	415g
Finish	Real leather and metal
Apple compatibility	Made for iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4th generation), iPad (3rd generation), iPad 2, iPod touch (6th generation), iPod touch (5th generation), iPod nano (7th generation).

Trademark acknowledgements
Apple, iPad, iPad Air, iPad mini, iPad Pro, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Bienvenue chez Bowers et Wilkins et au casque P9 Signature

Merci d'avoir choisi Bowers et Wilkins. Lorsque John Bowers a créé sa société, il savait déjà qu'un design imaginatif, une conception innovante et une technologie avancée seraient les clés du plaisir de l'écoute de la musique à domicile. C'est cette philosophie qui, aujourd'hui, continue de nous inspirer dans la conception de chaque nouvel appareil.

Ce casque de référence vous offrira une expérience incomparable avec toute votre musique favorite. Il est en outre recouvert du plus raffiné cuir italien Saffiano par Scabrenta. Ce manuel vous indiquera tout que vous devez savoir pour obtenir le maximum de votre casque P9 Signature.

www.bowers-wilkins.com

1. Contenu du carton du P9 Signature

1. Casque P9 Signature
2. Câble universel
3. Câble de 3 mètres
4. Adaptateur audio jack 1/4 pouce
5. Boite de rangement
6. Manuels

2. Utilisation de votre casque P9 Signature

Une utilisation correcte de votre casque vous permettra d'en exploiter tout le potentiel et d'en obtenir des performances optimales. Tout d'abord, identifiez les écouteurs gauche et droit. Des indications R (droite) et L (gauche) sont gravées à l'extrémité de la bande de tête à proximité de chaque écouteur.

Ces indications sont illustrées sur le schéma 1.

Vous pouvez maintenant déplier le casque et le positionner sur votre tête, en faisant glisser la bande de tête de façon à ce que chaque écouteur soit bien centré au niveau de l'oreille.

Cette opération est illustrée sur le schéma 2.

Nous vous conseillons de replier et de replacer votre casque dans sa boite de rangement quand il est inutilisé.

Schéma 1
Identification des écouteurs gauche et droit

Schéma 2
Ajustement de la taille du casque

3. Branchement de votre casque P9 Signature

Votre casque P9 Signature peut être branché à n'importe quel appareil audio équipé d'une prise de sortie jack 3.5 mm. Le câble de connexion d'origine du P9 Signature dispose d'un micro ainsi que d'un jeu de commandes audio compatibles iPhone®, iPod® et iPad®. Son utilisation est décrite dans le paragraphe suivant de ce manuel

Si vous utilisez votre casque P9 Signature avec une source audio qui n'est pas d'origine Apple®, le fonctionnement du micro et de la télécommande peut être s'avérer aléatoire, voire poser des problèmes de performances. En pareil cas, le câble d'origine peut être retiré et substitué par un câble universel ou le câble de 5 mètres fournis. Vous pouvez ôter le câble équipé du micro et de la télécommande audio et mettre en place le câble universel en suivant les instructions ci-dessous, et en vous référant au schéma 3.

- Dépliez le casque et ôtez le coussin d'oreillette gauche en la retirant doucement du corps de l'écouteur. En retirant l'oreillette gauche, vous ferez apparaitre la prise et la borne de raccordement du câble.
- Saisissez le câble situé juste sous l'écouteur gauche et tirez le vers le haut. La prise et la borne de raccordement vont se soulever.
- Saisissez sans forcer la prise de raccordement et tirez la doucement hors de la borne de connexion. Puis soulevez et retirez le câble de son chemin de passage.
- Maintenant que le câble avec micro et télécommande a été déconnecté, prenez le câble universel et identifiez la prise de raccordement de 2.5 mm.
- Introduisez la prise de raccordement de 2.5 mm coudée à 90° dans le connecteur de l'écouteur gauche, puis insérez le câble dans son chemin de passage.
- Replacer le coussin d'oreillette gauche. Assurez-vous que l'oreillette est correctement remise à sa place.

Schéma 3
Changement du câble

4. Utilisation de votre casque P9 Signature avec un iPhone, un iPad et un iPod

Votre casque P9 Signature intègre un combiné microphone et commandes audio incorporés dans le câble, ce qui vous permet de passer et de répondre à des appels téléphoniques lorsque vous portez votre casque. Les commandes audio offrent également la possibilité de lancer la lecture, de faire une pause ou de changer de morceau musical. L'ensemble micro et commandes audio est illustré sur le schéma 4.

La partie commande audio comporte trois boutons/interrupteurs, un au milieu et un à chaque extrémité, qui fonctionnent de la façon suivante :

- Appuyez sur le bouton marqué « + » pour augmenter le niveau sonore du téléphone ou d'un morceau musical.
- Appuyez sur le bouton marqué « – » pour diminuer le niveau sonore du téléphone ou d'un morceau musical.
- Appuyez sur le bouton du milieu pour répondre à un appel.
- Appuyez sur le bouton du milieu deux fois de suite pour terminer un appel.
- Appuyez sur le bouton du milieu une fois pour lire ou pour faire pause pendant l'écoute d'un morceau musical.
- Appuyez sur le bouton du milieu deux fois de suite pour sauter au morceau musical suivant.
- Appuyez sur le bouton du milieu trois fois de suite pour revenir au morceau musical précédent.

Schéma 4
Le micro et le jeu de commandes audio

5. Nettoyage de votre casque P9 Signature

Vous pouvez nettoyer votre casque P9 Signature, en tamponnant les parties en cuir avec un chiffon doux légèrement imbibé d'un peu d'eau tiède. Ne frottez pas le cuir avec le chiffon. N'utilisez de produits de nettoyage, ou de cire pour le cuir, vous risqueriez d'endommager votre produit.

6. Dépannage

Pas de son ou son par intermittence

- Assurez que la prise de votre casque est bien branchée à une prise de sortie « casque » de l'appareil source et pas à une prise de sortie « ligne »
- Assurez-vous que la prise casque de l'appareil source ne soit pas partiellement obstruée par une housse ou un étui de protection.
- Essayez avec une autre source audio
- Utilisez le câble universel fourni dans le cas où les commandes audio et le micro pour iPod, iPhone ou iPad ne seraient pas nécessaires.

Les fonctions de commandes intégrées micro et audio ne fonctionnent pas correctement

- Vérifiez la compatibilité iPod, iPhone et iPad.
- Débranchez et rebranchez le casque pour être sûr que la connexion est correcte.
- Faites si possible le test avec un autre appareil audio Apple.

Volume sonore faible ou mauvaise qualité audio

- Assurez-vous que le casque est correctement branché.
- Désactivez toutes les fonctions d'améliorations du son de la source audio
- Assurez-vous que le volume de la source audio est suffisamment élevé
- Essayez avec une autre source audio.
- Vérifiez le branchement du câble au niveau de l'écouteur gauche.

Le son provient d'un seul écouteur

- Débranchez et rebranchez le casque pour être sûr que la connexion est correcte.
- Essayez avec une autre source audio.
- Vérifiez le branchement du câble au niveau de l'écouteur gauche.

Spécifications techniques

Modèle	P9 Signature
Description	Casque supra-auriculaire
Caractéristiques	Membrane en nylon amorti avec surcouche acoustique Entourage de diaphragme élargi Bobine CCAW avec aimant externe sur-dimensionné Coussins d'oreilles à double cavité Coussins avec flux d'air acoustiquement contrôlée Coussins d'oreilles interchangeables Câble détachable Conception (articulée) pliable
Haut-parleurs	2x Ø 40 mm (1.6 pouce) large bande
Impédance	22 ohms
Gamme de fréquence	2 Hz à 30 kHz
Distorsion (THD)	<0.2 % (1 kHz/10 mW)
Puissance admissible maximale	50 mW
Sensibilité	111 dB/V à 1 kHz
Entrées	Mini-jack 3.5 mm stéréo (TRRS 4 pôles CTIA) Mini-jack 3.5 mm stéréo (TRS 3 asymétrique)
Longueur du câble	1.2 m et 5 m
Poids net	415 g
Finition	Cuir véritable et métal
Compatibilité Apple	Made for iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4ème génération), iPad (3ème génération), iPad 2, iPod touch (6ème génération), iPod touch (5ème génération), iPod nano (7ème génération).

Mentions légales
Apple, iPad, iPad Air, iPad mini, iPad Pro, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle et iPod touch sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

Willkommen bei Bowers & Wilkins und dem P9 Signature-Kopfhörer

Der Firmengründer John Bowers war der Meinung, dass ein wunderschönes Design, eine innovative Konstruktion und ausgeklügelte Technologien die Schlüssel zu Audio-Entertainment der Extraklasse in Ihrem Zuhause sind. Wir teilen seine Meinung und jedes von uns entwickelte Produkt basiert darauf.

Mit diesem einzigartigen Kopfhörer können Sie Ihre Lieblingsmusik in brillanter Klangqualität genießen. Er ist mit feinstem italienischem Saffiano-Leder von Scabrenta bestückt. In dieser Bedienungsanleitung erfahren Sie, wie Sie den P9 Signature optimal nutzen können.

www.bowers-wilkins.de

1. Inhalt des P9 Signature-Versandkartons

1. Kopfhörer P9 Signature
2. Universal-Audiokabel
3. 5 Meter langes Kabel
4. 6,35-mm-Adapterstecker
5. Tragetasche
6. Beiliegende Literatur

2. Einsatz Ihres Kopfhörers P9 Signature

Damit Sie das volle Potenzial Ihres Kopfhörers nutzen können, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise. Am Metallgelenk unter dem Kopfbügel sind links und rechts Markierungen angebracht, an denen Sie sich beim Aufsetzen des Kopfhörers orientieren können.

Dies ist in Abbildung 1 dargestellt.

Klappen Sie den Kopfhörer auseinander und setzen Sie ihn auf. Stellen Sie nun den Kopfbügel so ein, dass die Ohrpolster mittig und bequem auf Ihren Ohren aufliegen.

Dies ist in Abbildung 2 dargestellt.

Wir empfehlen, den Kopfhörer zusammenzuklappen und in die Tragetasche zurückzulegen, wenn Sie ihn nicht tragen. Dort ist er vor Beschädigungen geschützt.

Abbildung 1
Links-Rechts-Markierungen

Abbildung 2
Einstellen des Kopfbügels

3. Anschließen Ihres Kopfhörers

Ihr P9 Signature-Kopfhörer kann an jedes Audiogerät mit einem 3,5-mm-Kopfhörerausgang angeschlossen werden. Das MFi-Anschlusskabel mit Mikrofon und Fernbedienung macht den P9 Signature zum idealen Spielpartner für iPhone®, iPod® und iPad®. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie im nächsten Kapitel dieser Bedienungsanleitung.

Möchten Sie Ihren P9 Signature mit anderen, nicht von Apple® hergestellten Geräten verwenden, so kann es bei Nutzung des MFi-Anschlusskabels zu Problemen kommen. In diesem Fall sollten Sie es durch das beiliegende Universalkabel oder das 5 Meter lange Kabel ersetzen. Der Austausch der Anschlusskabel wird in den folgenden Abschnitten näher beschrieben (siehe Abbildung 3).

- Klappen Sie den Kopfhörer auseinander und entfernen Sie das linke Ohrpolster, indem Sie es vorsichtig vom Gehäuse abziehen. Darunter befinden sich der zum Anschluss des Kabels genutzte Stecker und die Buchse.
- Greifen Sie nun vorsichtig das unter der Hörmuschel befindliche Kabel und ziehen Sie es nach oben. Der Stecker und die Buchse werden sichtbar.
- Greifen Sie nun vorsichtig den Stecker und ziehen Sie ihn aus der Buchse.
- Das MFi-Kabel mit Fernbedienung und Mikrofon ist jetzt vom Kopfhörer getrennt. Nehmen Sie jetzt eines der beiden zum Lieferumfang gehörenden Kabel, und zwar die Seite, an der sich der 2,5-mm-Stecker befindet.
- Stecken Sie den 2,5-mm-Anschlussstecker in die Anschlussbuchse an der linken Seite und drücken Sie den Stecker abgewinkelt in den Führungskanal. Achten Sie auf einen sicheren Sitz des Steckers in der Buchse.
- Setzen Sie das linke Ohrpolster wieder ein. Stellen Sie sicher, dass die Befestigungsstifte in die dafür vorgesehenen Öffnungen greifen.

Abbildung 3
Wechsel des Kabels

4. Verwendung des P9 Signature-Kopfhörers mit iPhone, iPad bzw. iPod

Dank des MFi-Anschlusskabels mit Mikrofon und Fernbedienung können Sie während des Tragens Anrufe entgegennehmen und Gespräche führen. Außerdem können Sie die Grundfunktionen Play und Pause steuern sowie zum nächsten oder vorherigen Titel springen. Das Mikrofon und die Bedienelemente sind in Abbildung 4 dargestellt.

Insgesamt stehen drei Schalter zur Verfügung. Einer sitzt in der Mitte und jeweils einer an den beiden Enden. Sie haben die folgenden Funktionen:

- Klicken Sie auf den mit „+“ markierten Schalter, so erhöhen Sie damit während eines Gesprächs oder der Wiedergabe eines Titels die Lautstärke.
- Klicken Sie auf den mit „-“ markierten Schalter, so reduzieren Sie damit während eines Gesprächs oder der Wiedergabe eines Titels die Lautstärke.
- Klicken Sie einmal auf den mittleren Schalter, um ein Gespräch anzunehmen.
- Klicken Sie einmal auf den mittleren Schalter, um ein Gespräch zu beenden.
- Klicken Sie einmal auf den mittleren Schalter, um mit der Wiedergabe eines Titels zu beginnen oder um in den Pause-Modus zu schalten.
- Klicken Sie zweimal auf den mittleren Schalter, um zum nächsten Titel zu springen.
- Klicken Sie dreimal auf den mittleren Schalter, um zum vorherigen Titel zu springen.

Abbildung 4
Mikrofon und Bedienelemente

5. Reinigung Ihres P9 Signature-Kopfhörers

Reinigen Sie den P9 Signature-Kopfhörer, indem Sie ein weiches Tuch in warmes Wasser tauchen und das Leder damit abtupfen, bis der Kopfhörer sauber ist. Reiben Sie dabei nicht auf dem Leder. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lederpolitur, da es hierdurch zu einer Beschädigung des Produktes kommen kann.

6. Störungsbeseitigung

Kein Ton oder gestörter Ton

- Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörerstecker fest mit der Kopfhörerbuchse der Quelle verbunden ist (keine „Line out"-Buchse).
- Stellen Sie sicher, dass die Steckverbindung des Kopfhörers durch nichts unterbrochen wird.
- Versuchen Sie es mit einer anderen Audioquelle.
- Verwenden Sie das beiliegende Universal-Audiokabel, wenn die Mikrofon- und Steuerfunktionen für iPod, iPhone oder iPad nicht benötigt werden.

Fernbedienung und Mikrofon funktionieren nicht richtig

- Prüfen Sie die Kompatibilität von iPod, iPhone und iPad.
- Trennen Sie den Kopfhörer und schließen Sie ihn wieder an, um einen sicheren Anschluss zu gewährleisten.
- Versuchen Sie, falls verfügbar, ein anderes kompatibles Gerät.

Geringe Lautstärke oder schlechte Klangqualität

- Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer ordnungsgemäß angeschlossen ist.
- Deaktivieren Sie alle Funktionen, die an der Quelle zur Verstärkung der Audiowiedergabe genutzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke an der Audioquelle erhöht wurde.
- Versuchen Sie es mit einer anderen Audioquelle.
- Prüfen Sie den Kabelanschluss an der linken Seite.

Der Ton ist nur auf einer Seite zu hören

- Trennen Sie den Kopfhörer und schließen Sie ihn wieder an, um einen sicheren Anschluss zu gewährleisten.
- Versuchen Sie es mit einer anderen Audioquelle.
- Prüfen Sie, ob das unter der linken Hörmuschel befindliche Kabel richtig angeschlossen ist.

Technische Daten

Modell	P9 Signature
Beschreibung	Ohrumschließender Kopfhörer
Technische Merkmale	Nylon-bedämpfte Membran mit hervorragenden akustischen Eigenschaften Große Membran mit eigener Aufhängung CCAW-Schwingspule mit einem großen, externen Magneten Doppelkammer-Ohrpolster Auswechselbare, akustisch optimierte Ohrpolster Abnehmbares Kabel Faltbares Design
Chassis	2 x 40 mm (Vollbereich)
Impedanz	22 Ohm
Frequenzumfang	2 Hz bis 30 kHz
Gesamtklirrfaktor (THD)	<0,2% (1 kHz/10 mW)
Max. Eingangsleistung	50 mW
Empfindlichkeit	111 dB/V bei 1 kHz
Eingang	3,5-mm-Stereo-Minibuchse (TRRS 4-polig CTIA) 3,5-mm-Stereo-Minibuchse (TRS 3-polig, unsymmetrisch, Stereo)
Kabellänge	1,2 und 5 m
Nettogewicht	415 g
Ausführung	Materialmix aus echtem Leder und Metall
Apple-Kompatibilität	Made for iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4. Generation), iPad (3. Generation), iPad 2, iPod touch (6. Generation), iPod touch (5. Generation), iPod nano (7. Generation).

Rechtliche Hinweise
Apple, iPad, iPad Air, iPad mini, iPad Pro, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle und iPod touch sind Markenzeichen von Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen sind.

Bienvenido a Bowers & Wilkins y a los Auriculares P9 Signature

Gracias por elegir Bowers & Wilkins. Cuando John Bowers fundó nuestra compañía, lo hizo con la firme creencia de que el diseño imaginativo, la ingeniería innovadora y la tecnología avanzada eran las claves que podían desbloquear el disfrute del sonido en el hogar. Se trata de una creencia que seguimos compartiendo y que inspira cada producto que diseñamos.

Estos auriculares de referencia proporcionan una experiencia en audio personal sin precedentes para el disfrute de su música favorita, a la vez que utilizan el mejor cuero Saffiano firmado por Scabrenta. Este manual le explicará todo lo que usted necesita saber para explotar al máximo el potencial de sus Auriculares P9 Signature.

www.bowers-wilkins.com

1. La caja de los P9 Signature contiene:

1. Auriculares P9 Signature
2. Cable universal
3. Cable de 5 metros
4. Adaptador para clavija de auriculares de ¼”
5. Estuche de transporte
6. Paquete con documentación

2. Uso de sus auriculares P9 Signature

El uso correcto de sus auriculares le ayudará a asegurar que las prestaciones de los mismos alcancen todo su potencial. En primer lugar, identifique el auricular correspondiente a cada oreja (izquierda y derecha). Las leyendas de identificación están grabadas en la bisagra metálica que hay justo debajo de la cinta soporte.

Esto se ilustra en el Dibujo 1.

Ahora despliegue los auriculares y deslícelos sobre su cabeza con la cinta soporte ajustada de tal modo que cada auricular descanse cómodamente sobre la oreja.

Esto se ilustra en el Dibujo 2.

Cuando no vaya a utilizar los auriculares, le recomendamos que los pliegue y los vuelva a colocar en su estuche.

Dibujo 1
Identificación de los lados izquierdo y derecho

Dibujo 2
Ajuste de cada auricular

3. Conexión de sus auriculares

Sus Auriculares P9 Signature pueden ser conectados a cualquier dispositivo de audio equipado con una salida de auriculares de 3’5 mm. El cable con micrófono integrado en los Auriculares P9 Signature incorpora un micrófono y un control de audio compatible con iPhone, iPod e iPad. Su uso se describe en la siguiente sección del presente manual.

Si utiliza sus Auriculares P9 Signature con un dispositivo que no sea de Apple, es posible que la funcionalidad del cable con micrófono integrado varíe. Si las prestaciones se ven afectadas, puede sustituirse el cable universal de 5 metros suministrado de serie. El desmontaje del cable con micrófono y control remoto integrado y la colocación de cables alternativos se describen más abajo y se ilustran en el dibujo 3.

- Despliegue los auriculares y retire la almohadilla izquierda estirándola cuidadosamente del cuerpo del casco. Cuando haya retirado la almohadilla izquierda verá la clavija y el terminal de conexión del cable.
- Sujete cuidadosamente el cable justo debajo del casco y estírelo hacia arriba. La clavija y el terminal de conexión se levantarán.
- Ahora sujete firmemente la clavija de conexión y retírela del terminal de conexión.
- Con el cable con micrófono y control remoto integrado ya desconectado, coja el cable alternativo e identifique la clavija de conexión de 2’5 mm.
- Inserte la clavija de conexión de 2’5 mm (acodada) en el terminal de conexión del auricular izquierdo y presione el cable para que se fije en su canal de guiado.
- Vuelva a colocar la almohadilla izquierda en su lugar. Asegúrese de que las patillas de fijación de la almohadilla y el terminal de conexión encajen adecuadamente.

Dibujo 3
Cambio del cable

4. Uso de sus Auriculares P9 Signature con un iPhone, iPad o iPod

Sus Auriculares P9 Signature incorporan, en el cable con micrófono y control remoto integrado, un combinado de micrófono y controles de audio que le permiten a usted realizar o atender llamadas mientras los lleva puestos. Los controles también le permiten reproducir, interrumpir momentáneamente (“pausa”) y saltar entre canciones. El micrófono y los controles se ilustran en el Dibujo 4.

El sistema de control incorpora tres conmutadores –uno en el centro y uno en cada extremo- y funciona del siguiente modo:

- Para aumentar el nivel de volumen del teléfono o de la canción que esté escuchando, haga clic en el extremo del conmutador designado por “+”.
- Para reducir el nivel de volumen del teléfono o de la canción que esté escuchando, haga clic en el extremo del conmutador designado por “-”.
- Para atender una llamada, haga clic una sola vez en el conmutador central.
- Para finalizar una llamada, haga clic una sola vez en el conmutador central.
- Para reproducir o interrumpir momentáneamente (“pausa”) una canción, haga clic una sola vez en el conmutador central
- Para saltar a la siguiente canción, haga clic dos veces en el conmutador central.
- Para saltar a la canción anterior, haga clic tres veces en el conmutador central.

Dibujo 4
El micrófono y los controles de audio

5. Limpieza de sus Auriculares P9 Signature

Limpie sus Auriculares P9 Signature impregnando una gamuza suave con agua tibia y aplíquela sobre el cuero hasta que se limpie; no frote la gamuza sobre el cuero. No utilice detergentes para limpieza ni productos para el pulido de cuero ya que podrían causar daños en el producto.

6. Problemas y posibles soluciones

Ausencia de señal de audio o intermitencias en la misma

- Asegúrese de que la clavija de los auriculares esté firmemente conectada a la toma específica para auriculares (no a una toma “line out”).
- Asegúrese de que la toma de auriculares no esté obstruida por ningún elemento de protección utilizado en el dispositivo.
- Pruebe con una fuente de audio alternativa.
- En el caso de que no vaya a necesitar el micrófono y las funciones de control para iPod, iPhone o iPad, utilice el cable universal suministrado de serie

El micrófono y el control remoto integrados no funcionan correctamente

- Compruebe la compatibilidad con iPod, iPhone e iPad.
- Desconecte los auriculares y vuelva a conectarlos de nuevo para asegurarse de que la conexión es segura.
- Pruebe, si tiene la posibilidad de hacerlo, con otro producto compatible.

Nivel de volumen bajo o sonido de baja calidad

- Asegúrese de que los auriculares estén conectados de manera segura.
- Desactive cualquier función de realce de audio presente en la fuente de sonido.
- Asegúrese de que el nivel de volumen de la fuente de audio esté ajustado en una posición alta.
- Pruebe con una fuente de audio alternativa.
- Compruebe la conexión del cable en el interior del auricular izquierdo.

El sonido procede de uno solo de los auriculares

- Desconecte los auriculares y vuelva a conectarlos de nuevo para asegurarse de que la conexión sea segura.
- Pruebe con otra fuente de audio.
- Compruebe la conexión del cable en el interior del auricular izquierdo.

Características Técnicas

Modelo	P9 Signature
Descripción	Auriculares circumaurales
Detalles tecnológicos relevantes	Cono con revestimiento acústico y amortiguamiento de Nylon Diafragma con suspensión periférica de grandes dimensiones Bobina móvil de CCAW con pieza polar externa de grandes dimensiones Almohadilla con doble cavidad Almohadillas con control acústico del flujo de aire Almohadillas intercambiables Cable desmontable Diseño plegable (con bisagra)
Transductores utilizados	2 de gama completa (“full range”) de 40 mm de diámetro
Impedancia	22 ohmios
Rango de frecuencias	2 Hz a 30 kHz
Distorsión armónica total (THD)	<0’2% (a 1 kHz/10 mW)
Potencia de entrada máxima	50 mW
Sensibilidad	111 dB/V a 1 kHz
Entradas	Toma estereofónica de 3’5 mm (especificación CTIA TRRS de 4 polos) Toma estereofónica de 3’5 mm (especificación estereofónica no balanceada TRS de 3 polos)
Longitud del cable	1’2 m y 5 m
Peso	415 g
Acabado	Cuero auténtico y metal
Compatibilidad Apple	Compatible iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad de 4ª generación, iPad de 3ª generación, iPad 2, iPod touch de 6ª generación, iPod touch de 5ª generación e iPod nano de 7ª generación.

Agradecimientos
Apple, iPad, iPad Air, iPad mini, iPad Pro, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle e iPod touch son marcas comerciales de Apple, Inc., registradas en EE.UU. y otros países.

Bem-vindo à Bowers & Wilkins e aos auscultadores P9 Signature

Obrigado por ter optado pela Bowers & Wilkins. Quando John Bowers estabeleceu a companhia, fê-lo na crença de que um desenho imaginativo, uma engenharia inovadora e tecnologia avançada eram as chaves que poderiam abrir portas para se desfrutar do áudio em casa. A sua crença é algo que continuamos a partilhar e que inspira cada produto que desenhamos.

Estes auscultadores de referência no que diz respeito a qualidade, oferecem uma experiência inigualável da sua música favorita e incluem a mais requintada pele italiana Saffiano, da Scabrenta. Este manual explica tudo o que precisa saber para tirar o máximo partido dos seus auscultadores P9 Signature.

www.bowers-wilkins.com

1. Conteúdo da embalagem do P9 Signature

1. Auscultadores P9 Signature
2. Cabo universal
3. Cabo de 5 metros
4. Adaptador para conector de áudio de 1/4''
5. Bolsa de transporte
6. Folheto de instruções

2. Usar os seus auscultadores P9 Signature

A utilização correcta dos seus auscultadores ajudará a garantir que o desempenho atinge todo o seu potencial. Em primeiro lugar, identifique o lado da orelha direita e esquerda. As legendas de identificação estão gravadas na articulação metálica abaixo da bandolete para a cabeça.

Isto está ilustrado no Diagrama 1.

Agora desdobre os auscultadores e deslize-os sobre a sua cabeça com a bandolete para a cabeça ajustada de forma a que cada auscultador assente confortavelmente sobre a orelha.

Isto está ilustrado no Diagrama 2.

É recomendável que dobre e volte a colocar os auscultadores na respectiva bolsa quando não estão a ser usados.

Diagrama 1
Identificar esquerda e direita

Diagrama 2
Ajustar o auscultador.

3. Ligar os auscultadores

Os auscultadores P9 Signature podem ser ligados a qualquer dispositivo de áudio com uma saída de auscultadores para ficha de 3,5 mm. O cabo de controlo remoto e microfone fornecido com os auscultadores P9 Signature incorpora um microfone e controlo de áudio compatível com o iPhone®, iPod® e iPad®. O seu uso é descrito na secção seguinte deste manual.

Se utilizar os auscultadores P9 Signature com qualquer outro dispositivo que não um dispositivo Apple® a funcionalidade de cabo de controlo remoto e microfone pode variar. Se o desempenho for afectado, o cabo universal ou o cabo de 5 metros fornecido pode ser substituído. O processo de desligar o cabo de controlo remoto e microfone e encaixar os cabos alternativos é descrito abaixo e ilustrado no diagrama 3.

- Desdobre os auscultadores e remova a almofada de orelha esquerda puxando-a cuidadosamente para longe do corpo do auscultador. Remover a almofada esquerda permite ver a ficha e a tomada do cabo de ligação.
- Segure suavemente o cabo por baixo do auscultador e levante-o. A ficha e a tomada de ligação erguem-se.
- Agora segure suavemente a ficha de ligação e puxe-a da tomada.
- Com o cabo de controlo remoto e microfone agora desligado, pegue no cabo alternativo e identifique a ficha de ligação de 2,5 mm.
- Insira a ficha de ligação (angular) de 2,5 mm na tomada do auscultador esquerdo e pressione o perfil da ficha de ligação sobre a sua guia de canal.
- Recoloque a almofada esquerda. Certifique-se de que o local das fichas e as tomadas encaixa com precisão.

Diagrama 3
Substituir o cabo

4. Usar os auscultadores P9 Signature com o iPhone, iPad e iPod

Os seus auscultadores P9 Signature incorporam um microfone combinado com controlador de áudio, integrado no cabo de controlo remoto e microfone, que lhe permite fazer ou atender chamadas enquanto usa os auscultadores. O controlo também permite reproduzir, parar e saltar músicas. O microfone e controlo são ilustrados no diagrama 4.

O controlo incorpora três interruptores de clique, um no meio e um em cada extremidade, e funciona da seguinte forma:

- Clique no interruptor da ponta assinalado com "+" para aumentar o telefone ou o volume da música.
- Clique no interruptor da ponta assinalado com "-" para diminuir o telefone ou o volume da música.
- Clique no interruptor central uma vez para atender uma chamada.
- Clique no interruptor central uma vez para terminar uma chamada.
- Clique no interruptor central uma vez para reproduzir ou parar uma música.
- Clique no interruptor do meio duas vezes para saltar para a próxima música.
- Clique no interruptor do meio três vezes para recuar para a música anterior.

Diagrama 4
Os controlos de microfone e de áudio

5. Limpeza dos seus auscultadores P9 Signature

Limpe os seus auscultadores P9 Signature molhando um pano macio em água morna e passando-o com cuidado na pele até ficar limpa. Não esfregue o pano na pele. Não utilize detergentes, nem verniz para peles, uma vez que podem danificar o produto.

6. Resolução de problemas

Sem áudio ou intermitente

- Certifique-se de que a ficha dos auscultadores está firmemente ligada à tomada de saída de auscultadores do dispositivo (não a uma "saída de linha").
- Certifique-se de que a ligação da ficha dos auscultadores não está obstruída por nenhuma protecção usada no dispositivo.
- Tente usar uma fonte alternativa de áudio.
- Utilize o cabo universal fornecido se o microfone e os controlos do iPod, iPhone ou iPad forem desnecessários.

O cabo de controlo remoto e microfone não funciona correctamente

- Verifique o guia de compatibilidade do iPod, iPhone e iPad.
- Desligue e volte a ligar os auscultadores para se assegurar de que a ligação está correctamente efectuada.
- Teste noutro produto compatível, se disponível.

Baixo volume ou má qualidade do áudio

- Certifique-se de que os auscultadores estão correctamente ligados.
- Desligue qualquer funcionalidade de melhoramento de áudio na fonte.
- Certifique-se de que o nível de volume da fonte de áudio está suficientemente alto.
- Tente usar uma fonte alternativa de áudio.
- Verifique a ligação do cabo no auscultador esquerdo.

O som vem apenas de um auscultador

- Desligue e volte a ligar os auscultadores para se assegurar de que a ligação está correctamente efectuada.
- Tente outra fonte de áudio.
- Verifique a ligação do cabo no auscultador esquerdo.

Especificações técnicas

Modelo	P9 Signature
Descrição	Auscultadores circum-aurais
Características	Cone revestido com nylon, com isolamento acústico Diafragma com surround de grandes dimensões Bobina CCAW com íman externo de grandes dimensões Almofadas com cavidade dupla Almofadas para fugas de ar controladas Almofadas de orelhas substituíveis Cabo destacável Design dobrável (articulado)
Diafragmas	2x ø40 mm (1,6''), gama completa
Impedância	22 ohms
Gama de frequências	Entre 2 Hz e 30 kHz
Distorção (THD)	<0,2% (1 KHz/10 mW)
Potência de entrada máx.	50 mW
Sensibilidade	111 dB/V a 1 kHz
Entradas	Conector estéreo de 3,5 mm (4 pólos CTIA, TRRS) Conector estéreo de 3,5 mm (estéreo desequilibrado de 3 pólos, TRS)
Comprimento do cabo	1,2 m e 5 m
Peso líquido	415 g
Acabamento	Pele genuína e metal
Compatibilidade Apple	Concebidos para iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4.ª geração), iPad (3.ª geração), iPad 2, iPod touch (6.ª geração), iPod touch (5.ª geração), iPod nano (7.ª geração).

Reconhecimento de marcas comerciais
Apple, iPad, iPad Air, iPad mini, iPad Pro, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e noutros países.

Benvenuto e grazie per aver scelto Bowers & Wilkins.
Quando John Bowers fondò la nostra società, era convinto che design attraente, capacità d'innovare e tecnologie all'avanguardia fossero i fattori vincenti per la riproduzione audio domestica. Le sue idee sono ancor oggi condivise da noi tutti e fonte d'ispirazione per ogni nuovo modello che progettiamo.

La P9 Signature è una cuffia di altissima qualità che offre una riproduzione senza pari della vostra musica preferita e vanta i migliori pellami italiani con stampa *Saffiano*, realizzati da ScaBrenta. Questo manuale vi fornirà ogni informazione sul loro impiego per consentirvi di ottenere il massimo dalle vostre nuove cuffie.

www.bowers-wilkins.com

1. Contenuto della confezione

1. Cuffia P9 Signature
2. Cavo universale 1,2 m
3. Cavo universale 5 m
4. Adattatore jack 3,5 > 6,3 mm
5. Custodia per il trasporto
6. Documentazione

2. Utilizzo della cuffia P9 Signature

Il corretto utilizzo della vostra P9 Signature assicura di ottenere le massime prestazioni. Per prima cosa identificare i canali sinistro e destro tramite le lettere L (sinistra) ed R (destra) incise sulle cerniere metalliche sotto l'archetto superiore.

La Figura 1 indica la posizione delle lettere.

Aprire ora la cuffia ed indossarla regolando la posizione degli auricolari fino a farli poggiare in posizione perfettamente centrata sulle vostre orecchie.

La Figura 2 mostra la regolazione dei auricolari.

Si consiglia di ripiegare e riporre la cuffia P9 Signature nella sua custodia quando non viene utilizzata.

Figura 1
Identificazione dei canali sinistro/destro

Figura 2
Regolazione degli auricolari

3. Collegamento della cuffia P9 Signature

La P9 Signature può essere collegata a qualsiasi dispositivo audio con uscita cuffia in grado di accettare spinotti mini-jack da 3,5 mm. Il cavo installato presenta un microfono ed alcuni comandi compatibili con iPhone®, iPod® ed iPad® il cui uso è descritto nella successiva sezione di questo manuale.

Se la P9 Signature viene utilizzata con apparecchi diversi dai dispositivi Apple® elencati, il funzionamento del microfono e dei comandi può variare. Se dovesse creare dei problemi, il cavo può essere sostituito con quello universale da 1,2 m o da 5 m forniti in dotazione. Per la sostituzione del cavo, fare riferimento a quanto descritto in seguito ed osservare i disegni della Figura 3 a fianco.

- Aprire la cuffia e togliere il cuscinetto dell'auricolare sinistro separandolo con delicatezza dal padiglione. Una volta tolta l'imbottitura è possibile notare la presa e lo spinotto di collegamento del cavo.
- Afferrare delicatamente il cavo nella parte bassa del padiglione quindi sollevare la presa e lo spinotto.
- Ora afferrare lo spinotto al termine del cavo e staccarlo dalla presa tirandolo con cautela.
- Una volta rimosso il cavo con microfono e comandi, prendere uno dei due cavi alternativi ed individuare lo spinotto angolato da 2,5 mm.
- Inserire lo spinotto angolato da 2,5 mm nella presa del padiglione sinistro e riposizionare il cavo nel canale del percorso d'uscita.
- Rimontare il cuscinetto sull'auricolare sinistro assicurandosi che i piccoli perni sporgenti combacino con le corrispondenti sedi nel cuscinetto.

Figura 3
Sostituzione del cavo

4. Utilizzo della cuffia P9 Signature con iPhone, iPad, e iPod

La P9 Signature comprende lungo il cavo microfono e comandi audio che permettono di rispondere alle chiamate telefoniche in arrivo o di effettuarne, come anche avviare la riproduzione di un brano musicale, metterla in pausa, passare alla traccia successiva o precedente. Microfono e comandi sono illustrati in Figura 4.

I tre tasti a pressione disposti in verticale, uno al centro e due alle estremità, agiscono nella maniera seguente:

- Premere il tasto con inciso il segno "+" all'estremità superiore per aumentare il volume della conversazione o della musica.
- Premere il tasto con inciso il segno "-" all'estremità inferiore per diminuire il volume della conversazione o della musica.
- Premere il tasto al centro una volta per rispondere ad una chiamata telefonica.
- Premere il tasto al centro un'altra volta per terminare la chiamata telefonica.
- Premere il tasto al centro una volta per riprodurre un brano musicale o mettere in pausa la riproduzione.
- Premere il tasto al centro due volte per passare al brano successivo.
- Premere il tasto al centro tre volte per tornare al brano precedente.

Figura 4
Microfono e comandi audio

5. Pulizia

Pulire la P9 Signature utilizzando un panno morbido inumidito con acqua tiepida e tamponare la pelle senza strofinarla. Non utilizzare detergenti o prodotti per la pulizia della pelle in quanto potrebbero danneggiare il prodotto.

6. Risoluzione dei problemi

Nessuno suono o suono intermittente

- Assicurarsi che lo spinotto all'estremità del cavo sia correttamente inserito nella presa cuffia dell'apparecchio di riproduzione (e non in prese denominate "line out").
- Assicurarsi che lo spinotto inserito nella presa cuffia dell'apparecchio di riproduzione non venga ostacolato da un'eventuale custodia protettiva di quest'ultimo.
- Provare con una diversa sorgente audio.
- Sostituire il cavo con quello universale se microfono e comandi audio per iPod, iPhone ed iPad non sono richiesti.

Il microfono ed i comandi lungo il cavo non funzionano correttamente

- Controllare che i dispositivi iPod, iPhone ed iPad utilizzati siano compatibili.
- Disinserire e reinserire lo spinotto nella presa cuffia della sorgente per assicurarsi che il collegamento sia corretto.
- Provare con un altro prodotto compatibile, se disponibile.

Volume basso o qualità sonora scadente

- Assicurarsi che lo spinotto sia correttamente inserito nella presa cuffia dell'apparecchio di riproduzione.
- Escludere ogni forma di equalizzazione del suono sulla sorgente.
- Controllare che il volume di uscita della sorgente non sia azzerato.
- Provare con una diversa sorgente audio.
- Controllare il collegamento del cavo sotto il cuscinetto del padiglione sinistro.

Il suono proviene da un solo canale

- Disinserire e reinserire lo spinotto nella presa cuffia della sorgente per assicurarsi che il collegamento sia corretto.
- Provare con una diversa sorgente audio.
- Controllare il collegamento del cavo sotto il cuscinetto del padiglione sinistro.

Caratteristiche tecniche

Modello	P9 Signature
Descrizione	Cuffia circumaurale
Caratteristiche tecniche	Trasduttori dinamici Membrane in nylon smorzato con rivestimento acustico Bobine in alluminio rivestito in rame Cuscinetti a doppia cavità Materiale assorbente interno Cuscinetti sostituibili Cavo sostituibile Padiglioni incernierati e ripiegabili
Trasduttori	2 x 40 mm ø a gamma intera
Impedenza	22 ohm
Gamma di frequenze	2 Hz – 30 kHz
Distorsione (THD)	<0,2% (1 kHz/10 mW)
Max. potenza in ingresso	50 mW
Efficienza	111 dB/V a 1 kHz
Ingressi	Mini-jack 3,5 mm stereo TRRS a 4 poli (sul cavo) Mini-jack 2,5 mm stereo TRRS a 3 poli (sulla cuffia)
Lunghezza cavi	1,2 e 5 m
Peso netto	415 g
Finiture	Vera pelle e metallo
Compatibilità con dispositivi Apple	iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (3ª e 4ª generazione), iPad 2, iPod touch (5ª e 6ª generazione), iPod touch (5ª generazione), iPod nano (7ª generazione).

Proprietà dei marchi
Apple, iPad, iPad Air, iPad mini, iPad Pro, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle ed iPod touch sono marchi di proprietà della Apple Inc., registrati negli USA ed in altri Paesi.

Welkom bij Bowers & Wilkins en de P9 Signature-hoofdtelefoon

Dank u wel voor uw keuze voor Bowers & Wilkins. Toen John Bowers zijn bedrijf oprichtte, was hij ervan overtuigd dat hij de consument met inventieve ontwerpen, innovatieve engineering en geavanceerde technologie meer van audio in de thuisomgeving zou kunnen laten genieten. Wij delen deze overtuiging nog altijd; elk product dat wij ontwerpen is hierop geïnspireerd.

Deze hoogwaardige hoofdtelefoon biedt een ongeëvenaarde luisterervaring en is voorzien van exclusief Italiaans Saffiano-leer van Scabrenta. In deze handleiding staat alles wat u moet weten om optimaal van uw P9 Signature-hoofdtelefoon te kunnen genieten.

www.bowers-wilkins.com

1. Inhoud verpakking P9 Signature

1. P9 Signature-hoofdtelefoon
2. Universele kabel
3. 5 meter kabel
4. 1/4" audio-jack-verloopstekker
5. Beschermhoes
6. Documentatie

2. Uw P9 Signature-hoofdtelefoon gebruiken

Door uw hoofdtelefoon op de juiste wijze te gebruiken, kunt u optimaal van de mogelijkheden ervan genieten. Bepaal eerst welke oorschelp links is en welke rechts. Hiervoor zijn markeringen aangebracht op het metalen scharnier onder de hoofdband.

Dit wordt in afbeelding 1 getoond.

Vouw de hoofdtelefoon nu open en schuif hem over uw hoofd. Pas de hoofdband aan zodat beide oorschelpen comfortabel over uw oren zitten.

Dit wordt in afbeelding 2 getoond.

Wij adviseren u uw hoofdtelefoon weer op te vouwen en in de beschermhoes te bewaren wanneer u hem niet gebruikt.

Afbeelding 1
Bepalen wat links en rechts is

Afbeelding 2
De oorschelp afstellen

3. Uw hoofdtelefoon aansluiten

U kunt uw P9 Signature-hoofdtelefoon aansluiten op elk audioapparaat met een 3,5 mm jack hoofdtelefoonuitgang. De afstandsbedienings- en microfoonkabel aan een P9 Signature-hoofdtelefoon bevat met iPhone®, iPod® en iPad® compatibele microfoon- en audioregelfunctionaliteit. Het gebruik ervan wordt in het volgende hoofdstuk van deze handleiding uitgelegd.

Als u uw P9 Signature-hoofdtelefoon gebruikt met een apparaat dat niet van Apple® is, kan de werking van de microfoon- en audioregelfunctionaliteit afwijken. Als de prestaties minder goed zijn, kunt u de aangesloten kabel vervangen door de meegeleverde universele kabel of de kabel van 5 meter. Het demonteren van de afstandsbedienings- en microfoonkabel en het monteren van de vervangende kabels wordt hieronder beschreven en wordt in afbeelding 3 getoond.

- Vouw de hoofdtelefoon open en verwijder het linkeroorkussen door het voorzichtig van de body van de oorschelp te trekken. Als u het linkeroorkussen verwijdert, worden de kabelstekker en de ingang zichtbaar.
- Pak de kabel vlak onder de oorschelp voorzichtig vast en beweeg hem omhoog. De aansluitstekker en de ingang komen dan ook omhoog.
- Pak de stekker nu voorzichtig vast en trek hem uit de ingang.
- Verwijder de kabel met afstandsbediening en microfoon. Pak dan de vervangende kabel en kijk welke de stekker van 2,5 mm is.
- Steek de (schuine) stekker van 2,5 mm in de ingang in de linkeroorschelp en duw de kabel in het daarvoor bestemde kanaal.
- Breng het oorkussen weer aan op de linkeroorschelp. Controleer of de paspennen en bijbehorende openingen voor het oorkussen goed in elkaar grijpen.

Afbeelding 3
De kabel verwisselen

4. Uw P9 Signature-hoofdtelefoon met een iPhone, iPad of iPod gebruiken

Uw P9 Signature-hoofdtelefoon is voorzien van een gecombineerde microfoon- en audioregeling, die is geïntegreerd in de afstandsbedienings- en microfoonkabel. Met deze regeling kunt u onder andere telefoongesprekken voeren terwijl u de hoofdtelefoon op hebt. Ook kunt u met de regeling muzieknummers afspelen, pauzeren en overslaan. De microfoon en de regeling zijn te zien in afbeelding 4.

De regeling bestaat uit drie klikschakelaars, een in het midden en een aan beide uiteinden, en werkt als volgt:

- Klik op de schakelaar met “+” aan het uiteinde om de geluidssterkte van uw gesprek of het muzieknummer te verhogen.
- Klik op de schakelaar met “–” aan het uiteinde om de geluidssterkte van uw gesprek of het muzieknummer te verlagen.
- Klik eenmaal op de middenschakelaar om een telefoongesprek aan te nemen.
- Klik eenmaal op de middenschakelaar om een telefoongesprek te beëindigen.
- Klik eenmaal op de middenschakelaar om een muzieknummer af te spelen of te pauzeren.
- Klik tweemaal op de middenschakelaar om naar het volgende muzieknummer te springen.
- Klik driemaal op de middenschakelaar om naar het vorige muzieknummer terug te springen.

Afbeelding 4
De microfoon- en geluidsbedieningselementen

5. Uw P9 Signature-hoofdtelefoon schoonmaken

U kunt uw P9 Signature-hoofdtelefoon schoonmaken door een zachte doek in warm water te drenken en het leer ermee schoon te deppen. Wrijf niet met de doek over het leer. Gebruik geen reinigingsmiddelen of leerpoets, want deze kunnen het product aantasten.

6. Problemen oplossen

Geen geluid of geluid valt steeds weg

- Controleer of de stekker van de hoofdtelefoon goed is aangesloten op de hoofdtelefoonuitgang (en niet op een 'line out'-uitgang) van het bronapparaat.
- Controleer of de stekkeraansluiting van de hoofdtelefoon niet wordt geblokkeerd door een beschermhoesje over het bronapparaat.
- Probeer muziek vanaf een ander bronapparaat te beluisteren.
- Gebruik de meegeleverde universele kabel als de microfoon- en bedieningsfuncties voor een iPod, iPhone of iPad niet nodig zijn.

Afstandsbediening en microfoon werken niet goed

- Controleer of de iPod, iPhone of iPad compatibel is.
- Het kan zijn dat de hoofdtelefoon niet goed is aangesloten: trek de stekker van de hoofdtelefoon er daarom uit en sluit hem weer goed aan.
- Test deze functies op een ander compatibel product als dat beschikbaar is.

Lage geluidssterkte of slechte geluidskwaliteit

- Controleer of de hoofdtelefoon goed is aangesloten.
- Schakel eventuele geluidsverbeterfuncties op het bronapparaat uit.
- Controleer of de geluidssterkte van de geluidsbron hoog genoeg is ingesteld.
- Probeer een andere geluidsbron.
- Controleer de kabelaansluiting in de linkeroorschelp.

Er komt slechts uit één oorschelp geluid

- Het kan zijn dat de hoofdtelefoon niet goed is aangesloten: trek de stekker van de hoofdtelefoon er daarom uit en sluit hem weer goed aan.
- Probeer een andere geluidsbron.
- Controleer de kabelaansluiting in de linkeroorschelp.

Technische gegevens

Model	P9 Signature
Omschrijving	Hoofdtelefoon, over oor (circumaural)
Kenmerken	Gedempte nylon conus met akoestische coating Groot membraan dat het oor omgeeft CCAW-spoel met een externe magneet met grote pool Oorkussens met een dubbele holte Akoestische kussens die luchtlekken tegengaan Verwisselbare oorkussens Afneembare kabel Scharnierend opvouwbaar ontwerp
Drivers	2x ø 40 mm volledig bereik
Impedantie	22 ohm
Frequentiebereik	2 Hz tot 30 kHz
Vervorming (THD)	<0,2% (1 KHz/10 mW)
Max. ingangsvermogen	50 mW
Gevoeligheid	111 dB/V bij 1 kHz
Ingangen	3,5 mm stereo jack (TRRS 4-polig, volgens CTIA-spec.) 3,5 mm stereo jack (TRS 3-polig, volgens specificaties voor niet-balanceerd stereo)
Kabellengte	1,2 m en 5 m
Nettogewicht	415 g
Afwerking	Echt leer en metaal
Compatibiliteit met Apple	Gemaakt voor iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4e generatie), iPad (3e generatie), iPad 2, iPod touch (6e generatie), iPod touch (5e generatie), iPod nano (7e generatie).

Handelsmerken
Apple, iPad, iPad Air, iPad mini, iPad Pro, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc. en geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen.

Välkommen till Bowers & Wilkins och P9 Signature

Tack för att du valt Bowers & Wilkins. När John Bowers grundade vårt företag ansåg han att fantasifull design, uppfinningsrik ingenjörskonst och avancerad teknik är vad som behövs för att göra ljudåtergivning underhållande. Vi delar fortfarande hans åsikter och de inspirerar varje produkt vi utformar.

De här hörlurarna i referenskvalitet ger dig en oöverträffad upplevelse av din favoritmusik och har detaljer av finaste italienskt Saffiano-läder från Scabrenta. Denna manual innehåller allt du behöver veta för att få ut så mycket som möjligt av dina P9 Signature-hörlurar.

www.bowers-wilkins.com

1. Innehållet i P9 Signature-kartongen

1. P9 Signature-hörlurar
2. Universalkabel
3. 5-meters kabel
4. 1/4-tums jack-kontakt
5. Etui
6. Informationsblad

2. Använda dina P9 Signature-hörlurar

Genom att anpassa dina hörlurar på rätt sätt kan du vara säker på att ljudet blir så bra som möjligt. Börja med att ta reda på vilken hörlur som är avsedd för höger respektive vänster öra. Det finns en märkning på gångjärnet nedanför huvudbygeln: L för Left (vänster) och R för Right (höger).

Detta visas i bild 1.

Fäll upp hörlurarna och dra dem över huvudet och ställ in huvudbygeln så att öronkuddarna vilar bekvämt på öronen.

Detta visas i bild 2.

Vi rekommenderar att du viker ihop lurarna och förvarar dem i etuiet när du inte använder dem.

Bild 1
Identifiering av höger/vänster

Bild 2
Ställ in hörlurarna

3. Ansluta hörlurarna

Dina P9 Signature-hörlurar kan kopplas till alla ljudenheter som har en 3,5-millimeters minijack-kontakt. Kabeln till P9 Signature är försedd med en mikrofon och en fjärrkontroll som är kompatibel med iPhone®, iPod® och iPad®. Hur den fungerar beskrivs i nästa avsnitt.

Om du använder dina P9 Signature-hörlurar med något annat än en Apple®-enhet kan fjärrkontrollen och mikrofonen fungera på annorlunda sätt. Om prestanda påverkas kan du byta ut den medföljande universalkabeln eller 5-meterskabeln. Om du vill koppla ifrån kabeln med fjärrkontroll och mikrofon och montera en annan kabel, beskrivs detta nedan och visas i Bild 3.

- Fäll upp hörlurarna och ta bort vänster öronkudde genom att dra av den försiktigt från öronkåpan. Då syns kabelns kontakt och fäste.
- Håll i kabeln alldeles nedanför öronkåpan och lyft försiktigt. Kontakten och kabeln vrids uppåt.
- Ta tag i kabelns kontakt och dra ut den försiktigt.
- När du kopplat ifrån kabeln med fjärrkontroll och mikrofon identifierar du vilken som är 2,5 mm-kontakten.
- Stoppa i universalkabelns 2,5-mm-kontakt i den vänstra öronkåpan och tryck sedan fast kabeln i skåran.
- Se till att kabeln sitter fast ordentligt i kontakten. Sätt sedan tillbaka vänster öronkudde.

Bild 3
Så byter du ut kabeln

4. Använda P9 Signature med iPhone, iPad och iPod

Dina P9 Signature-hörlurar har både mikrofon och ljudkontroller på kabeln, vilket gör att du kan svara i telefon när du har hörlurarna på dig. Med hjälp av kontrollerna kan du också spela, pausa och byta låtar. Mikrofonen och kontrollerna visas i bild 4.

Fjärrkontrollen har tre klickknappar, en i mitten och en på varje sida. De fungerar på följande sätt:

- Tryck på knappen märkt ”+” för att höja volymen på musiken eller telefonsamtalet.
- Tryck på knappen märkt ”–” för att sänka volymen på musiken eller telefonsamtalet.
- Tryck på mittenknappen en gång för att svara på ett samtal.
- Tryck på mittenknappen en gång för att avsluta ett samtal.
- Tryck på mittenknappen en gång för att starta eller pausa en låt.
- Tryck på mittenknappen två gånger för att hoppa till nästa låt.
- Tryck på mittenknappen tre gånger för att hoppa till föregående låt.

Bild 4
Mikrofon och ljudkontroll

5. Rengöra P9 Signature

Rengör P9 Signature-hörlurarna genom att fukta en mjuk duk i ljummet vatten och badda lädret tills det är rent. Gnugga inte duken mot lädret. Använd inte rengöringsmedel eller läderrengöring då detta kan skada produkten.

6. Felsökning

Inget eller dålig ljud

- Kontrollera att kontakten sitter fast ordentligt i hörlursuttaget (inte en linjeutgång).
- Kontrollera att hörlurskontakten inte blockeras av att spelaren har ett skyddshölje.
- Prova med en annan signalkälla.
- Använd universalkabeln som ingår om iPod-, iPhone- och iPad-funktionerna inte behövs.

Fjärrkontrollen fungerar inte som den ska

- Kontrollera listan över kompatibla iPod-, iPhone- och iPad-modeller.
- Koppla ur och in hörlurarna för att vara säker på att anslutningen är korrekt.
- Prova med en annan kompatibel enhet om du har en sådan.

Låg volym eller dåligt ljud

- Kontrollera att hörlurarna är ordentligt inkopplade.
- Stäng av alla ljudförbättringskretsar på ljudkällan.
- Kontrollera att ljudkällans volym är rätt inställd.
- Prova med en annan signalkälla.
- Kontrollera att kabeln sitter fast ordentligt inuti den vänstra hörluren.

Det kommer bara ljud från en hörlur

- Koppla ur och in hörlurarna för att vara säker på att anslutningen är korrekt.
- Prova med en annan signalkälla.
- Kontrollera att kabeln sitter fast ordentligt inuti den vänstra hörluren.

Tekniska specifikationer

Modell	P9 Signature
Beskrivning	Circum Aural-hörlurar (omslutande)
Tekniska egenskaper	Nylondämpat membran med akustisk beläggning, stort surround-membran CCAW-talspole med stor extern polmagnet Kuddar med dubbla kammare Ljudabsorberande kuddar Utbytbara kuddar Avtagbar kabel Hopfällbar konstruktion
Element	2x40 mm fullregister
Impedans	22 ohm
Frekvensområde	2 Hz till 30 kHz
Förvrängning (THD)	< 0,2 % (1 kHz/10 mW)
Maxbelastning	50 mW
Känslighet	111 dB/V vid 1 kHz
Anslutningskontakter	3,5 mm stereokontakt (TRRS, 4-pols CTIA-spec.) 3,5 mm stereokontakt (TRS, 3-pols obalanserad stereo-spec.)
Kabellängd	1,2 m och 5 m
Vikt	415 g
Utförande	Äkta läder och metall
Apple-kompatibilitet	Gjord för iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4:e generationen), iPad (3:e generationen), iPad 2, iPod touch (6:e generationen), iPod touch (5:e generationen), iPod nano (7:e generationen).

Varumärken
Apple, iPad, iPad Air, iPad mini, iPad Pro, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle och iPod touch är varumärken som tillhör Apple Inc. och är registrerade i USA och andra länder

Velkommen til Bowers & Wilkins

Takk for at du valgte Bowers & Wilkins og P9 Signature.

Da John Bowers etablerte Bowers & Wilkins i 1966 gjorde han det med overbevisning om at god design, innovativ ingeniørkunst og avansert teknologi er nøkkelen til å oppleve god lyd i hjemmet. Denne overbevisning videreføres den dag i dag, og er inspirasjon for alle produkter vi lager.

P9 Signature er hodetelefoner i referansekvalitet som kombinerer de beste materialer, som italiensk Saffiano skinn fra Scabrenta, med uovertruffen lydkvalitet. Denne manualen vil fortelle deg alt du trenger å vite for å få maksimalt ut av dine nye hodetelefoner.

www.bowers-wilkins.com

1. Dette finner du i P9 Signature esken

1. P9 hodetelefoner
2. 1.2 meter universalkabel
3. 5 meter kabel
4. ¼-tommers mini-jack adapter
5. Oppbevaringsveske
6. Informasjonsskriv

2. Hvordan bruke P9 Signature

Ved å bruke P9 Signature på riktig måte sikrer du at du får mest mulig ut av dem. Finn først ut hva som er høyre og venstre øreklokke. Hengslene på hver side av hodebåndet er merket med henholdsvis ”R” (høyre) og ”L” (venstre).

Se Diagram 1

Fold ut hodetelefonene, sett dem på hodet og juster hodebåndet slik at begge øreklokkene sitter komfortabelt rundt ørene.

Se Diagram 2

Vi anbefaler at du bretter sammen og legger hodetelefonene i oppbevaringsvesken når de ikke er i bruk.

Diagram 1
Identifisere høyre og venstre øreklokke

Diagram 2
Justere lengde på hodebånd

3. Hvordan koble til P9 Signature

P9 Signature kan kobles til alle lydkilder som har 3.5 mm mini-jack hodetelefonkontakt. P9 Signature kabelen har integrert mikrofon og fjernkontroll som er kompatibel med iPhone®, iPad® og iPod®. Hvordan disse brukes beskrives senere i denne manualen.

Hvis du ønsker å bruke P9 Signature med annet enn Apple® produkter vil funksjonaliteten med mikrofon-/fjernkontrollkabelen kunne variere. Hvis du opplever at lyden forsvinner eller at lydkvaliteten forringes når P9 Signature brukes med enheter som ikke er designet av Apple®, anbefaler vi at du bytter ut mikrofon-/fjernkontrollkabelen med universalkabelen eller 5 meter kabelen som ligger ved i esken. I esken finner du også en adapter som brukes når P9 Signature kobles til lydkilder med ¼-tommers (6.5mm) utgang.
Diagram 3 viser hvordan du bytter kabel.

- Fold ut hodetelefonen og ta forsiktig av venstre ørepute. Den er festet med magneter og tas av ved å løfte den rett ut fra øreklokken. Ikke skyv den oppover/nedover eller sideveis. Med øreputen fjernet vil du kunne se hvor kabelen er festet.
- Ta tak i den delen av kabelen som henger løst ut fra øreklokken og løft den oppover. Kabel og kabelplugg vil da heve seg fra øreklokken.
- Ta forsiktig tak rundt kabelpluggen som går inn i øreklokken og dra den ut av kontakten.
- Finn frem kabelen som du ønsker å bruke og identifiser den enden av kabelen som har den minste pluggen (2.5 mm mini-jack).
- Fest kabelpluggen i kontakten på øreklokken og trykk pluggen inn slik at den naturlig legger seg i sporet som er felt inn i øreklokken.
- Sett på plass øreputen igjen.

Diagram 3
Bytte kabel

4. Hvordan bruke P9 Signature med iPhone, iPad og iPod

P9 Signature har mikrofon og fjernkontroll integrert på kabelen. Mikrofonen kan brukes som hands-free når P9 Signature er koblet til en iPhone. Fjernkontrollen brukes til å starte og avslutte samtaler, til å bytte sanger (forrige/neste), starte avspilling eller pause avspilling. Se Diagram 4.

Fjernkontrollen på kabelen har tre knapper – en i hver ende og en på midten – som brukes på følgende måte:

- Klikk på "+" knappen for å øke volum
- Klikk på "-" knappen for å senke volum
- Klikk en gang på knappen i midten for å svare på et anrop
- Klikk en gang på knappen i midten for å avslutte et anrop
- Klikk en gang på knappen i midten for å starte eller pause musikkavspilling
- Klikk to ganger på knappen i midten for å hoppe til neste sang
- Klikk tre ganger på knappen i midten for å hoppe til forrige sang

Diagram 4
Mikrofonens og fjernkontrollens funksjonalitet

5. Rengjøring av P9 Signature

P9 Signature rengjøres ved å bruke en myk klut som er fuktet med varmt vann. Kluten må brukes svært forsiktig og man skal aldri gni den mot hodetelefonene da dette kan skade Saffiano skinnet. Bruk aldri rengjøringsmidler eller skinnpoleringsmiddel da dette kan skade hodetelefonene.

6. Feilsøking

Ingen eller kun periodisk lyd:

- Sikre at hodetelefonpluggen er skikkelig tilkoblet hodetelefonutgangen på lydkilden (skal ikke brukes med “line-out” utgang).
- Sikre at pluggen sitter skikkelig i kontakten på avspilleren og at god kontakt ikke blir hindret av beskyttelsesetui eller lignende.
- Om mulig, forsøk å koble hodetelefonene til en annen lydkilde.
- Benytt universalkabelen som følger med hvis du ikke har bruk for de ekstra funksjonene som den iPad, iPod og iPhone kompatible mikrofonen/ fjernkontrollen gir.

Integrert mikrofon og fjernkontroll virker ikke:

- Sjekk kompatibilitetsoversikten i denne manualen.
- Trekk ut og sett inn igjen hodetelefonpluggen for å sikre skikkelig kontakt.
- Om mulig, forsøk å koble hodetelefonene til en annen kompatibel lydkilde.

Lav lyd eller dårlig lydkvalitet:

- Trekk ut og sett inn igjen hodetelefonpluggen for å sikre skikkelig kontakt.
- Deaktiver alle eventuelle lydjusteringer i lydkilden.
- Kontroller at volumet på lydkilden er skrudd opp.
- Sjekk kabeltilkoblingen i den venstre øreklokken på P9 Signature.
- Om mulig, forsøk å koble hodetelefonene til en annen lydkilde.

Kun lyd fra en av øreklokkene:

- Trekk ut og sett inn igjen hodetelefonpluggen for å sikre skikkelig kontakt.
- Sjekk kabeltilkoblingen i den venstre øreklokken på P9 Signature.
- Om mulig, forsøk å koble hodetelefonene til en annen lydkilde.

Tekniske spesifikasjoner

Model	P9 Signature
Beskrivelse	Rundt-øret hodetelefoner
Tekniske egenskaper	Nylondempet membran med ekstra stort oppheng CCAW spole og overdimensjonert magnetsystem Øreputer med dobbeltkammer Øreputer med kontrollert lufting Utbyttbare øreputer Utbyttbar kabel Hengslet design som kan foldes sammen
Elementer	2x Ø40mm (1.6 tommer)
Impedans	22 ohm
Frekvensgang	2Hz – 30.000Hz
Forvrengning (THD)	<0.2% (1KHz/10mW)
Max inngangseffekt	50mW
Følsomhet	111dB/V ved 1kHz
Innganger	3.5mm stereo mini-jack (på kabel) 2.5mm stereo mini-jack (på hodetelefon)
Lengde på kabler	1.2m og 5m
Vekt	415g
Finish	Ekte skinn og metall
Apple kompatibilitet	Laget for iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4. generasjon), iPad (3. generasjon), iPad 2, iPod touch (6. generasjon), iPod touch (5. generasjon), iPod nano (7. generasjon).

Trademark
Apple, iPad, iPad Air, iPad mini, iPad Pro, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle og iPod touch er varemerker som eies av Apple Inc., registrert i USA og andre land.

Καλωσορίσατε στην Bowers & Wilkins και στα ακουστικά P9 Signature

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Bowers & Wilkins. Όταν ο John Bowers ίδρυσε την εταιρία μας, το έκανε πιστεύοντας πως η σχεδίαση με φαντασία, οι ευρηματικές λύσεις σε τεχνικά προβλήματα και η εξελιγμένη τεχνολογία είναι τα κλειδιά που μπορούν να ξεκλειδώσουν την απόλαυση του ήχου στο σπίτι. Αυτή την πίστη του συνεχίζουμε να μοιραζόμαστε και αυτή εμπνέει κάθε προϊόν που σχεδιάζουμε.

Αυτά τα ακουστικά ποιότητας προσφέρουν μια απαράμιλλη εμπειρία από την αγαπημένη σας μουσική, ενώ διαθέτουν επένδυση από το καλύτερο δέρμα Ιταλίας Saffiano by Scabrenta. Σε αυτές τις οδηγίες θα βρείτε όλα όσα χρειάζεστε προκειμένου να αποσπάσετε το μέγιστο της απόδοσης από τα ακουστικά P9 Signature.

www.bowers-wilkins.com

1. Περιεχόμενα της συσκευασίας των P9 Signature

1. Ακουστικά P9 Signature
2. Καλώδιο γενικής χρήσης
3. Καλώδιο 5 μέτρων
4. Υποδοχή σύνδεσης βύσματος ήχου 1/4 in.
5. Θήκη μεταφοράς
6. Συνοδευτικά έντυπα

2. Χρήση των ακουστικών P9 Signature

Η σωστή χρήση των ακουστικών διασφαλίζει ότι η απόδοσή τους θα φτάσει το μέγιστο δυνατό. Αρχικά, ξεχωρίστε ποιο είναι το αριστερό και ποιο το δεξί ακουστικό. Ένα σύμβολο που δηλώνει ποιο είναι το αριστερό και ποιο το δεξί ακουστικό υπάρχει ανάγλυφο στη μεταλλική άρθρωση κάτω από το τμήμα κεφαλής.

Αυτό απεικονίζεται στο Διάγραμμα 1.

Ξεδιπλώστε τα ακουστικά και φορέστε τα, ρυθμίζοντας τα έτσι ώστε κάθε ακουστικό να καλύπτει βολικά το αντίστοιχο αυτί.

Αυτό απεικονίζεται στο Διάγραμμα 2.

Σας συνιστούμε να διπλώνετε τα ακουστικά και να τα επιστρέφετε στην θήκη τους, όταν δεν τα χρησιμοποιείτε.

Διάγραμμα 1
Προσδιορισμός αριστερού και δεξιού ακουστικού

Διάγραμμα 2
Ρύθμιση των ακουστικών

3. Σύνδεση των ακουστικών

Τα ακουστικά P9 Signature μπορούν να συνδεθούν με οποιαδήποτε συσκευή ήχου που διαθέτει έξοδο ακουστικών για βύσμα 3,5 mm. Το καλώδιο χειριστηρίου και μικροφώνου που συνδέεται στα ακουστικά P9 Signature ενσωματώνει ένα ρυθμιστικό μικροφώνου και ήχου που είναι συμβατό με iPhone®, iPod® και iPad®. Η χρήση του περιγράφεται στην επόμενη ενότητα των οδηγιών χρήσης.

Αν χρησιμοποιείτε τα ακουστικά P9 Signature με συσκευές που δεν κατασκευάζονται από την Apple®, η λειτουργικότητα του καλωδίου χειριστηρίου και μικροφώνου ενδέχεται να διαφέρει. Αν επηρεάζεται η απόδοση, το καλώδιο γενικής χρήσης ή το καλώδιο 5 μέτρων που συνοδεύει τα ακουστικά μπορεί να αντικατασταθεί. Η αποσύνδεση του καλωδίου χειριστηρίου και τηλεφώνου και η τοποθέτηση των εναλλακτικών καλωδίων περιγράφεται παρακάτω και εικονίζεται στο διάγραμμα 3.

- Ξεδιπλώστε τα ακουστικά και αφαιρέστε το αριστερό μαξιλαράκι τραβώντας το απαλά, ώστε να αποσπαστεί από το περίβλημα του ακουστικού. Αφαιρώντας το αριστερό μαξιλαράκι αποκαλύπτετε το βύσμα σύνδεσης και την υποδοχή του καλωδίου.
- Πιάστε απαλά το καλώδιο ακριβώς κάτω από το ακουστικό και τραβήξτε το προς τα πάνω. Το βύσμα σύνδεσης και η υποδοχή ανασηκώνονται.
- Τώρα πιάστε απαλά το βύσμα σύνδεσης και τραβήξτε το έξω από την υποδοχή.
- Αφού αποσυνδέσετε το καλώδιο του χειριστηρίου και του μικροφώνου, πάρτε το εναλλακτικό καλώδιο και εντοπίστε το βύσμα σύνδεσης 2,5 mm.
- Συνδέστε το (γωνιωτό) βύσμα σύνδεσης 2,5 mm στην υποδοχή του αριστερού ακουστικού και πιέστε το βύσμα σύνδεσης ώστε να εισέλθει στο αυλάκι που υπάρχει στην επιφάνεια του ακουστικού.
- Επανατοποθετήστε το αριστερό μαξιλαράκι. Βεβαιωθείτε πως τα σημεία προσαρμογής του μαξιλαριού και του αντίστοιχου ακουστικού συμπλέκονται με ακρίβεια.

Διάγραμμα 3
Αλλαγή καλωδίου

4. Χρήση των ακουστικών P9 Signature με iPhone, iPad και iPod

Τα ακουστικά P9 Signature ενσωματώνουν ένα ρυθμιστικό μικροφώνου και ήχου, που ενσωματώνεται στο καλώδιο χειριστηρίου και μικροφώνου, επιτρέποντας σας έτσι να κάνετε ή να απαντάτε σε κλήσεις ενώ φοράτε τα ακουστικά. Μέσω του χειριστηρίου μπορείτε επίσης να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή ενός μουσικού κομματιού, να το σταματήσετε προσωρινά ή να το παραλείψετε. Το ρυθμιστικό μικροφώνου και ήχου απεικονίζεται στο διάγραμμα 4.

Το ρυθμιστικό ενσωματώνει τρία πιεστικά κουμπιά, ένα στη μέση του και δύο στα άκρα του, που λειτουργούν με τον τρόπο που περιγράφεται παρακάτω:

- Πιέζοντας το κουμπί στο οποίο υπάρχει το σύμβολο “+” αυξάνετε την ηχητική ένταση.
- Πιέζοντας το κουμπί στο οποίο υπάρχει το σύμβολο “–” μειώνετε την ηχητική ένταση.
- Πιέζοντας μία φορά το μεσαίο κουμπί απαντάτε σε μια κλήση.
- Πιέζοντας μία φορά το μεσαίο κουμπί τερματίζετε μια κλήση.
- Πιέζοντας μία φορά το μεσαίο κουμπί ξεκινάτε την αναπαραγωγή ενός μουσικού κομματιού ή το σταματάτε προσωρινά.
- Πιέζοντας δύο φορές διαδοχικά το μεσαίο κουμπί μεταβαίνετε στην αναπαραγωγή του επόμενου μουσικού κομματιού.
- Πιέζοντας τρεις φορές διαδοχικά το μεσαίο κουμπί μεταβαίνετε στην αναπαραγωγή του προηγούμενου μουσικού κομματιού.

Διάγραμμα 4
Ρυθμιστικά μικροφώνου και ήχου

5. Καθαρισμός των ακουστικών P9 Signature

Καθαρίστε τα ακουστικά P9 Signature βρέχοντας ένα μαλακό πανί με ζεστό νερό και σκουπίζοντας απαλά το δέρμα μέχρι να καθαρίσει. Μη τρίβετε το δέρμα με το πανί. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά καθαρισμού ή βερνίκι δέρματος, καθώς ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.

6. Επίλυση πιθανών προβλημάτων

Καθόλου ή διακεκομμένος ήχος

- Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα των ακουστικών είναι συνδεδεμένο σταθερά στην υποδοχή ακουστικών της συσκευής (δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε υποδοχή στάθμης γραμμής/line out).
- Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση του βύσματος των ακουστικών δεν παρεμποδίζεται από καμία προστατευτική θήκη που χρησιμοποιείται στη συσκευή.
- Δοκιμάστε μια εναλλακτική πηγή ηχητικού σήματος.
- Χρησιμοποιήστε το καλώδιο γενικής χρήσης που συνοδεύει τα ακουστικά αν δεν χρειάζεστε το ρυθμιστικό μικροφώνου και ήχου για iPod, iPhone ή iPad.

Το χειριστήριο και το μικρόφωνο δεν λειτουργούν σωστά

- Ελέγξτε αν είναι συμβατή η συσκευή iPod, iPhone ή iPad που χρησιμοποιείτε.
- Αποσυνδέστε και επανασυνδέστε τα ακουστικά για να βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση έχει γίνει σωστά.
- Ελέγξτε τη λειτουργία των ακουστικών, χρησιμοποιώντας ένα άλλο συμβατό προϊόν.

Χαμηλή ηχητική ένταση ή κακή ηχητική ποιότητα

- Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά έχουν συνδεθεί σταθερά.
- Απενεργοποιήστε τη δυνατότητα ενίσχυσης των χαμηλών συχνοτήτων που τυχόν είναι ενεργοποιημένη στην πηγή ηχητικού σήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το ρυθμιστικό ηχητικής έντασης της πηγής ηχητικού σήματος είναι σε κάποια μέση θέση.
- Δοκιμάστε μια εναλλακτική πηγή ηχητικού σήματος.
- Ελέγξτε τη σύνδεση του καλωδίου μέσα στο αριστερό ακουστικό.

Ο ήχος ακούγεται μόνο από το ένα ακουστικό

- Αποσυνδέστε και επανασυνδέστε τα ακουστικά για να βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση έχει γίνει σωστά.
- Δοκιμάστε μια άλλη πηγή ηχητικού σήματος.
- Ελέγξτε τη σύνδεση του καλωδίου μέσα στο αριστερό ακουστικό.

Τεχνικές προδιαγραφές

Μοντέλο	P9 Signature
Περιγραφή	Περιωτικά ακουστικά
Χαρακτηριστικά	Κώνος με μόνωση από νάιλον, με ηχοαπορροφητική επικάλυψη Μεγάλο διάφραγμα surround Πηνίο CCAW με εξωτερικό μαγνήτη μεγάλων πόλων Μαξιλαράκια αυτιών διπλής κοιλότητας Ακουστικά μαξιλαράκια ελεγχόμενης διαρροής αέρα Αντικαταστήσιμα μαξιλαράκια ακουστικών Αποσπώμενο καλώδιο Αναδιπλούμενη (αρθρωτή) σχεδίαση
Μονάδες οδήγησης	2x ø40 mm (1,6 in) πλήρους εύρους
Σύνθετη αντίσταση	22 ohm
Εύρος συχνοτήτων	2 Hz έως 30 kHz
Παραμόρφωση (THD)	<0,2% (1 KHz/10 mW)
Μέγ. ισχύς εισόδου	50 mW
Ευαισθησία	111 dB/V στο 1 kHz
Είσοδοι	Στερεοφωνικό βύσμα 3,5 mm (TRRS 4 πόλων, προδ. CTIA) Στερεοφωνικό βύσμα 3,5 mm (TRS 3 πόλων, μη ισορ. στερεοφ. προδιαγρ.)
Μήκος καλωδίου	1,2 m και 5 m
Καθαρό βάρος	415g
Φινίρισμα	Γνήσιο δέρμα και μέταλλο
Συμβατότητα με συσκευές Apple	Κατασκευάζεται για iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4ης γενιάς), iPad (3ης γενιάς), iPad 2, iPod touch (6ης γενιάς), iPod touch (5ης γενιάς), iPod nano (7ης γενιάς).

Δήλωση εμπορικών σημάτων
Τα Apple, iPad, iPad Air, iPad mini, iPad Pro, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle και iPod touch είναι εμπορικά σήματα της Apple Inc., καταχωρημένα στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε άλλες χώρες.

Поздравляем с приобретением наушников Bowers & Wilkins P9 Signature

Спасибо за то, что вы выбрали Bowers & Wilkins. Наш основатель, Джон Бауэрс, верил в то, что творческий подход в проектировании, новаторская конструкция и передовые технологии смогут открыть людям путь к подлинному звучанию в доме. Мы продолжаем разделять его веру, и она вдохновляет нас при проектировании всех новых продуктов.

Эти наушники референсного качества позволяют достичь бесподобного качества звучания вашей любимой музыки и отделаны нежнейшей сафьяновой кожей из Италии от компании Scabrenta. В этой инструкции сообщается все, что вам необходимо для полного раскрытия потенциальных возможностей наушников P9 Signature.

www.bowers-wilkins.com

1. Содержимое упаковки P9 Signature

1. Наушники P9 Signature
2. Универсальный кабель
3. 5-метровый кабель
4. Адаптер аудио разъема ¼ дюйма
5. Сумочка для переноски наушников
6. Комплект документации

2. Использование ваших наушников P9 Signature

Правильное использование наушников поможет добиться от них максимально возможного качества звучания. Для начала, определите, где левый и где правый наушник. Соответствующие надписи выгравированы на металлических бобышках под оголовьем.

Это показано на Рис. 1.

Теперь разложите наушники и наденьте их на голову, отрегулировав длину оголовья так, чтобы каждая из чашек наушников (амбюшуров) расположилась комфортно для вашего уха.

Это показано на Рис. 2.

Рекомендуется складывать наушники и укладывать их обратно в сумочку, когда вы их не используете.

Рис. 1.
Идентификация левого и правого наушников

Рис. 2
Регулировка чашек наушников

3. Подсоединение ваших наушников

Ваши наушники P9 Signature можно подключить к любому аудио устройству, имеющему гнездо для наушников диаметром 3.5 мм. Соединительный кабель уже установленный в P9 Signature, создан специально для iPod, имеет встроенный микрофон, совместимый с iPhone®, iPod® и iPad®, а также органы управления аудио режимами. Их использование описывается в следующем разделе этой инструкции.

Если вы будете использовать наушники P9 Signature с другими устройствами (не Apple®), функции этого кабеля могут быть иными. Если это повлияет на качество звука, вы можете заменить его на прилагаемый универсальный кабель или на 5-метровый кабель. Отсоединение кабеля с микрофоном и пультом и подключение другого кабеля описывается ниже и проиллюстрировано на Рис. 3.

- Разложите наушники и снимите левую крышку амбюшура, аккуратно потянув ее от корпуса наушников. Под левой крышкой вы обнаружите место для подсоединения кабеля и гнездо для разъема.
- Аккуратно возьмитесь за кабель чуть ниже наушника и поднимите его вверх. Штекер и гнездо также поднимутся вверх.
- Теперь аккуратно возьмитесь за штекер и выньте его из гнезда. Тяните за разъем, а не за кабель.
- Отсоединив кабель с пультом и микрофоном, возьмите иной кабель и определите, где у него 2.5-мм штекер.
- Вставьте 2.5-мм (угловой) штекер в гнездо в левом корпусе наушника и вдавите кабель в канал, предусмотренный для него.
- Установите на место левую крышку амбюшура. Убедитесь, что направляющие штифты и отверстия для них точно совместились.

Рис. 3
Замена кабеля

4. Использование наушников P9 Signature с iPod, iPhone или iPad

Ваши наушники P9 Signature имеют микрофон, встроенный в разрез соединительного кабеля (созданного специально для iPhone), объединенный с органами управления аудио режимами, что позволяет вам звонить по iPhone или отвечать на звонки, надев наушники. Органы управления позволяют также запускать воспроизведение песен, делать паузы или пропускать треки. Микрофон и органы управления показаны на Рис. 4.

Органы управления – это три переключателя – один посредине и два по краям небольшого пульта, которые действуют следующим образом:

- При нажатии переключателя с гравировкой “+” увеличивается громкость звука в телефоне или громкость песни.
- При нажатии переключателя с гравировкой “–” уменьшается громкость звука в телефоне или громкость песни.
- Для ответа на звонок нажмите один раз на средний переключатель.
- Для завершения разговора нажмите на средний переключатель один раз.
- Для запуска воспроизведения песни или вставки паузы нажмите на средний переключатель один раз.
- Для перехода к следующей песне нажмите на средний переключатель два раза.
- Для перехода к предыдущей песне нажмите на средний переключатель три раза.

Рис. 4
Микрофон и органы управления аудио режимами

5. Чистка наушников P9 Signature

Наушники P9 Signature можно чистить мягкой тканью, смоченной в теплой воде, прикасаясь к коже для ее очистки. Не трите при этом тканью нежную кожу. Не используйте чистящие жидкости или полироль для кожи, т.к. это может повредить продукт.

6. Возможные неисправности

Звук прерывается или вообще нет звука

- Убедитесь, что штекер наушников надежно вставлен в гнездо источника (но не в разъем линейного выхода “line out”).
- Убедитесь, что вставке штекера наушников в гнездо не мешает защитный чехол, надетый на устройство.
- Попробуйте вставить штекер в другой источник аудио сигнала.
- Используйте прилагаемый универсальный кабель, если микрофон для iPod, iPhone или iPad и функции управления вам не нужны.

Пульт и микрофон не работают как надо

- Проверьте совместимость с iPod, iPhone и iPad.
- Отсоедините и затем вновь подключите наушники, чтобы убедиться в надежности соединения.
- Проверьте наушники вместе с другим совместимым продуктом, если он у вас есть.

Малый уровень громкости или низкое качество звука

- Убедитесь, что наушники надежно подсоединены
- Отключите все функции обработки звука в аудио источнике.
- Убедитесь, что громкость в аудио источнике не выведена на ноль.
- Попробуйте другой аудио источник.
- Проверьте качество кабельного соединения внутри левой из чашек.

Звук выдает только один наушник

- Отсоедините и затем вновь подключите наушники, чтобы убедиться в надежности соединения.
- Попробуйте другой аудио источник.
- Проверьте качество кабельного соединения внутри левой из чашек.

Технические характеристики

Модель	P9 Signature
Описание	Закрытые (мониторные) наушники
Достоинства	Мембрана, демпфированная нейлоном, с акустическим покрытием Крупная диафрагма с подвесом Звуковая катушка CCAW с большим внешним полюсом магнита Двойная воздушная полость в ушных накладках Звукопоглощающие подкладки с контролируемой утечкой Сменные ушные накладки Съемный кабель Складная конструкция
Динамики	2x Ø40 мм, полнодиапазонные
Импеданс	22 Ом
Диапазон частот	2 Гц – 30 кГц
Искажения (THD)	<0.3% (1 кГц/10 мВт)
Макс. входная мощность	50 мВт
Чувствительность	111 дБ/В на 1 кГц
Входы	3.5-мм стерео мини-джек (TRRS 4-контактный CTIA) 3.5-мм мини-джек (TRS 3-контактный небалансный стерео)
Длина кабеля	1.2 м и 5 м
Вес	415 г
Отделка	Настоящая кожа и металл
Совместимость с Apple	Made for iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4-го поколения), iPad (3-го поколения), iPad 2, iPod touch (6-го поколения), iPod touch (5-го поколения), iPod nano (7-го поколения).

Торговые марки
Apple, iPad, iPad Air, iPad mini, iPad Pro, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, и iPod touch – это торговые марки Apple Inc., зарегистрированные в США и других странах.

Vítejte u Bowers & Wilkins se sluchátky P9 Signature

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro Bowers & Wilkins. John Bowers, zakladatel naší firmy, vždy věřil, že nápadité provedení, novátorský přístup a pokročilé technologie jsou klíčem otevírajícím dveře kvalitní reprodukci. Sdílíme toto přesvědčení a necháváme se jím inspirovat, kdykoli tvoříme nový produkt.

Tato sluchátka referenční kvality poskytnou neobyčejný zážitek z poslechu vaší oblíbené hudby a také komfort, daný luxusním zpracováním včetně italské kůže Saffiano od Scabrenta. V tomto manuálu bychom vám rádi vysvětlili vše, co potřebujete vědět pro používání sluchátek P9 Signature.

www.bowers-wilkins.com

1. Balení P9 Signature obsahuje

1. Sluchátka P9 Signature
2. Univerzální kabel
3. Prodloužený (5m) univerzální kabel
4. Redukci 3,5mm na 6,3mm konektor
3. Přepravní pouzdro
4. Balíček s tištěnými informacemi

2. Používání vašich sluchátek P9 Signature

Správné používání vašich sluchátek pomůže k plnému využití jejich zvukového potenciálu. Nejprve je třeba identifikovat, které sluchátko je levé a které pravé. Identifikační znaky jsou vygravírovány na kovových sponách pod hlavovým mostem.

Označení je znázorněno na obrázku 1.

Nyní sluchátka rozložte a hlavový most upravte vysunutím tak, aby vám sluchátka komfortně seděla kolem uší.

Správné umístění znázorňuje obrázek 2.

Doporučujeme, abyste sluchátka po poslechu opět složili a skladovali je v jejich pouzdru.

Obrázek 1
Identifikace pravé a levé strany

Obrázek 2
Nastavení pozice náušníků

3. Zapojení sluchátek P9 Signature

Vaše sluchátka P9 Signature mohou být připojena k jakémukoli audio zařízení, vybavenému sluchátkovým výstupem ve formě zdířky pro 3.5mm „Jack“ konektor. Z výroby je ke sluchátkům zapojen kabel, který je vybaven mikrofonem a ovládáním pro přístroje iPhone®, iPod® a iPad®. Jeho použití je popsáno v následující kapitole tohoto návodu.

Používáte-li sluchátka P9 Signature vybavená tímto kabelem s jiným než Apple zařízením, může se stát, že ovládání či mikrofon nebudou správně fungovat. Dojde-li v tomto případě také k degradaci zvuku, doporučujeme vyměnit kabel s ovládáním za univerzální, či 5m prodloužený kabel z přibaleného příslušenství. Výměna kabelu s ovládáním za alternativní kabely je celkem snadná a je znázorněna na obrázku 3.

- Rozložte sluchátka a jemným tahem směrem od sluchátkové mušle sejměte levý náušník. Tím dojde k odhalení konektoru kabelu a zdířky ve sluchátku.
- Opatrně uchopte kabel u konektoru ve spodní části sluchátka a nadzvedněte jej. Konektor se i se zdířkou vychýlí směrem nahoru.
- Nyní jemně zatáhněte za konektor kabelu a vysuňte jej ze zdířky.
- Je-li kabel s ovládáním odpojen, identifikujte u kabelu, který chcete použít, konektor 2,5mm Jack (má menší průměr, než 3,5mm konektor pro zapojení do přístroje).
- Zastrčte 2,5mm (úhlový) konektor do zdířky v levém sluchátku a zdířku s konektorem opatrně zatlačte zpět do prohlubně.
- Nasaďte zpět levý náušník. Dbejte přitom na jeho správnou pozici vůči pinům a vstupu kabelu.

Obrázek 3
Výměna kabelu

4. Používání sluchátek P9 Signature s přístroji iPod touch, iPhone či iPad

Sluchátka P9 Signature jsou na svém kabelu vybavena mikrofonem integrovaným do ovládače pro audio přehrávač, což umožňuje telefonování během nošení těchto sluchátek. Ovladač také umožňuje spuštění či přerušení reprodukce a přeskakování skladeb. Ovladač s mikrofonem je znázorněn na obrázku 4.

Ovládání obsahuje tři tlačítka (jedno uprostřed a po jednom na každém konci), přičemž jejich funkce jsou následující:

- Pro zvýšení hlasitosti zvuku při přehrávání či telefonování klikněte na koncové tlačítko označené “+”.
- Pro snížení hlasitosti zvuku při přehrávání či telefonování klikněte na koncové tlačítko označené “-”.
- Pro přijmutí hovoru stiskněte jednou prostřední tlačítko.
- Pro ukončení hovoru stiskněte jednou prostřední tlačítko.
- Pro spuštění či přerušení přehrávání skladeb stiskněte jednou prostřední tlačítko
- Pro přeskočení dopředu na následující skladbu během přehrávání stiskněte dvakrát prostřední tlačítko.
- Pro přeskočení zpět na předcházející skladbu během přehrávání stiskněte třikrát prostřední tlačítko.

Obrázek 4
Mikrofon a ovládání na kabelu

5. Čištění sluchátek P9 Signature

Sluchátka P9 Signature čistěte utěrkou z jemné látky, navlhčenou v teplé vodě. Utěrkou pak opatrně krátkými pohyby otírejte kožený povrch, dokud nebude čistý. Na utěrku netlačte, abyste kůži neodřeli. Nikdy nepoužívejte čistící roztoky na alkoholové bázi ani leštidla na kůži, mohlo by dojít k poškození povrchu.

6. Řešení problémů

Žádný, nebo přerušovaný zvuk

- Zkontrolujte, zda je konektor sluchátek řádně zasunutý ve sluchátkovém výstupu zdroje (nikoli v linkovém “line out” výstupu).
- Zkontrolujte, zda zapojení konektoru sluchátek není ovlivněno ochranným obalem přehrávače.
- Zkuste nějaký jiný zdroj audio signálu.
- Není-li požadován mikrofon a ovládání pro iPod, iPhone či iPad, použijte dodávaný univerzální kabel.

Integrované ovládání nepracuje správně

- Zkontrolujte, zda se jedná o kompatibilní model iPod, iPhone či iPad.
- Odpojte a znovu připojte sluchátka k přístroji, abyste se ujistili, že je připojení provedeno správně.
- Máte-li k dispozici jiný kompatibilní přístroj, vyzkoušejte sluchátka na něm.

Slabá hlasitost nebo špatná kvalita zvuku

- Ujistěte se, zda je připojení provedeno správně.
- Vypněte všechny zvukové korekce na přehrávači.
- Ujistěte se, zda na zdroji zvuku není ztlumena hlasitost.
- Vyzkoušejte nějaký jiný zdroj zvuku.
- Zkontrolujte připojení kabelu v levém sluchátku.

Zvuk vychází pouze z jednoho sluchátka

- Odpojte a znovu připojte sluchátka k přístroji, abyste se ujistili, že je připojení provedeno správně.
- Vyzkoušejte nějaký jiný zdroj zvuku.
- Zkontrolujte připojení kabelu v levém sluchátku.

Technická specifikace

Model	P9 Signature
Popis	Sluchátka dosedající kolem uší
Technické přednosti	Nylonem tlumené membrány Rozměrný závěs membrány Dynamické měniče CCAW cívky Náušníky s dvojitou dutinou Kontrolovaná prodyšnost náušníků Vyměnitelné náušníky Odpojitelný kabel Skládací (kloubové) provedení
Měniče	2x Ø40mm
Impedance	22 ohm
Frekvenční rozsah	2Hz až 30kHz
Zkreslení (THD)	<0.2% (1KHz/10mW)
Max. zpracování výkonu	50mW
Citlivost	111dB/V at 1kHz
Terminály	3.5mm stereo mini jack (TRRS 4-pólový, CTIA spec.) 3.5mm stereo mini jack (TRS 3-pólový, nesymetrický, stereo spec.)
Délka kabelu	1.2m a 5m
Hmotnost	415g
Provedení	Pravá kůže a kov
Apple kompatibilita	Made for iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4th generation), iPad (3rd generation), iPad 2, iPod touch (6th generation), iPod touch (5th generation), iPod nano (7th generation).

Oznámení o ochranných známkách
Apple, iPad, iPad Air, iPad mini, iPad Pro, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle a iPod touch jsou značkami Apple Inc., registrovanými v US a dalších zemích.

Üdvözöli Önt a Bowers & Wilkins és a P9 Signature fejhallgató

Köszönjük, hogy a Bowers & Wilkins-t választotta. Amikor John Bowers megalapította a társaságot, célja az volt, hogy az ötletes dizájn, innovatív megoldások és fejlett technológia révén tökéletesítse az otthoni hangzásvilág élményét. Ez az elképzelés mai napig a vállalat mozgatórugója, amely minden termékünk tervezését meghatározza.

Ez a referencia minőségű fejhallgató kiváló minőségben képes a kedvenc zenéit megszólaltatni, kiegészítve a legfinomabb olasz Scabrenta által készített Saffiano bőr bevonattal. Ez az útmutató minden olyan információval ellátja Önt, amire szükség lehet a P9 Signature fejhallgató használatakor.

www.bowers-wilkins.com

1. A P9 Signature dobozának tartalma

1. P9 Signature fejhallgató
2. Univerzális vezeték
3. 5 méteres vezeték
4. 1/4 inches audió jack adapter
5. Tároló tok
6. Dokumentum csomag

2. A P9 Signature fejhallgató használata

Helyes használat esetén, a fejhallgató teljes potenciálján képes szólni. Először is, azonosítsa be a bal és a jobb oldalt. Az azonosító jelzések a fejpánt oldalain lévő zsanérokba vannak gravírozva.

Ezt mutatja be az 1. ábra.

Ezután nyissa szét a fejhallgatót. A fejpántot állítsa be az Ön fejméretéhez, oly módon, hogy a fülpárnák a fül közepén helyezkedjenek el.

Ezt a 2. ábra mutatja be.

Amennyiben nem használja a fejhallgatót, javasoljuk, hogy a mellékelt tokba helyezze azt vissza

1. Ábra
A bal és jobb oldal beazonosítása

2. Ábra
A fülpárnák beállítása

3. A fajhallgató csatlakoztatása

Az Ön P9 Signature fejhallgatója bármilyen 3.5mm-es jack kimenettel ellátott audió eszközhöz csatlakoztatható. A mikrofonnal és audió vezérlővel ellátott kábel segítségével a P9 Signature fejhallgató kompatibilis az iPhone, iPod és iPad eszközökkel. A vezeték használatát a következő fejezetben találhatja.

Ha a P9 Signature fejhallgatót más, nem Apple® eszközzel használja, a távvezérlővel és mikrofonnal ellátott kábel miatt nem működhet megfelelően a fejhallgató. Ebben az esetben cserélje ki a mikrofonos kábelt a csomagban található univerzális vagy 5 méteres kábelre. A kábelcsere a 3.ábrán látható.

- Nyissa szét a fejhallgatót és óvatosan húzza le a bal oldali fülpárnát a fejhallgató házáról. Ezután láthatóvá válik a csatlakozó aljzat és a bekötött kábel.
- Közvetlen a fülpárna alatt óvatosan fogja meg a kábelt,majd emelje meg. A csatlakozó dugó és az aljzat fel fog emelkedni.
- Ezután óvatosan fogja meg a dugót és húzza ki az aljzatból.
- A mikrofonos és távvezérlő kábel eltávolítása után fogja a másik kábelt és keresse meg a 2.5mm-es dugóval ellátott végét.
- Dugja be a 2.5mm-es (döntött) csatlakozó dugót a bal oldali aljzatba, majd a dugót és a vezetéket nyomja be a kábelcsatornába.
- Helyezze vissza a bal oldali fülpárnát. Győződjön meg arról, hogy a fülpárnán található tüskék a megfelelő módon illeszkednek a fejhallgatóhoz.

3. Ábra
A vezeték cseréje

4. A P9 Signature fejhallgató használata iPhone, iPad és iPod modellekkel

Az Ön P9 Signature fejhallgatója a fejhallgató kábelén lévő kombinált mikrofon és audió vezérlővel rendelkezik, melynek köszönhetően a fejhallgató viselése közben is indíthat vagy fogadhat hívásokat. Az audió vezérlő segítségével a lejátszás, pillanat állj és léptetés funkciók is használhatóak. A mikrofont és az audió vezérlőt a 4. ábra mutatja be.

A vezérlő három mikrokapcsolóval rendelkezik, egy található közepén és kettő a két végén. A funkcióik az alábbiak:

- A vezérlő “+” szimbólummal jelzett végén növelheti a telefon vagy a zene hangerejét.
- A vezérlő “–” szimbólummal jelzett végén csökkentheti a telefon vagy a zene hangerejét.
- A vezérlő középső részének egyszeri megnyomásával fogadhatja a hívásokat.
- A vezérlő középső részének egyszeri megnyomásával megszakíthatja a hívásokat.
- A vezérlő középső részének egyszeri megnyomásával elindíthatja vagy megállíthatja a zenelejátszást.
- A vezérlő középső részének kétszeri megnyomásával a következő számra léptethet.
- A vezérlő középső részének háromszori megnyomásával az előző számra léptethet.

4. Ábra
A mikrofon és audió vezérlő

5. A P9 Signature fejhallgató tisztítása

A P9 Signature fejhallgató meleg vízbe áztatott puha ronggyal tisztítható. A bőr felületeket csupán törölgesse, míg tiszta nem lesz. Kerülje a felületek dörzsölését. Ne használjon tisztító vagy bőrápoló szereket, mert azok kárt okozhatnak a termékben.

6. Hibaelhárítás

Nincs vagy szakadozik a hang

- Győződjön meg arról, hogy a fejhallgató dugó a megfelelő módon csatlakozik a forráskészülék fejhallgató aljzatához (nem a vonalkimenet- Line Out aljzathoz).
- Győződjön meg arról, hogy a fejhallgató dugó helyes csatlakozását nem akadályozza valami, például a lejátszó eszköz védőtokja.
- Próbáljon ki egy másik audió forrást.
- Használja a mellékelt univerzális fejhallgató kábelt, ha az iPod, iPhone, vagy iPad mikrofon és vezérlés funkciói nem szükségesek.

A vezérlés és mikrofon nem működik megfelelően

- Ellenőrizze a iPod, iPhone és iPad kompatibilitást.
- Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a fejhallgató vezetékét, hogy meggyőződjön a csatlakozás stabilitásáról.
- Ha lehetséges, próbáljon ki egy másik kompatibilis eszközt.

Alacsony hangerő vagy gyenge hangminőség

- Győződjön meg arról, hogy a fejhallgató a megfelelő módon csatlakozik.
- Kapcsoljon ki minden hangszínszabályozó beállítást a forráskészüléken.
- Győződjön meg arról hogy a hangerő a forráskészüléken fel van erősítve.
- Próbáljon ki egy másik eszközt.
- Ellenőrizze a csatlakozást a bal oldali hangszórónál.

Csak az egyik oldali hangszóró szól

- Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a fejhallgató vezetékét, hogy meggyőződjön a csatlakozás stabilitásáról.
- Próbáljon ki egy másik eszközt.
- Ellenőrizze a csatlakozást a bal oldali hangszórónál.

Technikai adatok

Model	P9 Signature
Leírás	Teljes méretű fejhallgató
Jellemzők	Nylon csillapítású membrán akusztikus bevonattal Nagy membránfelület CCAW tekercs, nagyméretű külső pólus mágnessel Kettős nyílású fülpárna Szabályozott, akusztikusan kialakított fülpárnák Cserélhető fülpárnák Cserélhető vezeték Összecsukható (csuklós) kialakítás
Meghajtó egységek	2x ø40mm (1.6in) szélessávú
Impedancia	22 ohm
Frekvencia tartomány	2Hz – 30kHz
Torzítás (THD)	<0.2% (1KHz/10mW)
Max. bemeneti teljesítmény	50mW
Érzékenység	111dB/V, 1kHz- nél
Bemenetek	3.5mm sztereó jack (TRRS 4-pólusú CTIA spec.) 3.5mm sztereó jack (TRS 3-pólusú aszimmetrikus sztereó spec.)
Vezeték hossz	1.2m és 5m
Nettó súly	415g
Kivitel	Valódi bőr és fém
Apple kompatibilitás	Made for iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4. generáció), iPad (3.generáció), iPad 2, iPod touch (6. generáció), iPod touch (5. generáció), iPod nano (7. generáció).

Védjegyinformáció
Az Apple, iPad, iPad Air, iPad mini, iPad Pro, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, és iPod touch az Apple Inc. bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban és más országokban.

Witamy w instrukcji obsługi słuchawek P9 Signature firmy Bowers & Wilkins.

Dziękujemy za wybór produktu Bowers & Wilkins. John Bowers założył swoją firmę, ponieważ wierzył, że ciekawy wygląd, innowacyjna konstrukcja i zaawansowana technologia są kluczem do rozkoszowania się dźwiękiem. Ta właśnie wiara towarzyszy nam i inspiruje każdy produkt, który tworzymy.

Wysokiej jakości słuchawki P9 Signature zapewniają niepowtarzalne doświadczenia w odsłuchu Twojej ulubionej muzyki i zostały wyposażone w najwyższej jakości włoskie skórzane wykończenia Saffiano od ScaBrenta. Niniejsza instrukcja dostarcza wszelkich informacji potrzebnych do jak najlepszego wykorzystania możliwości słuchawek P9 Signature.

www.bowers-wilkins.com

1. Zawartość opakowania słuchawek P9 Signature

1. Słuchawki P9 Signature
2. Kabel uniwersalny
3. 5 metrowy kabel
4. Wtyczka audio jack 6.3 mm
5. Pokrowiec
6. Poradnik Quick Start Guide.

2. Używanie słuchawek P9 Signature

Prawidłowe korzystanie z słuchawek P9 Signature pomoże w pełni wykorzystać ich możliwości. Najpierw zidentyfikuj lewą i prawą słuchawkę. Odpowiednia legenda została umieszczona na każdej słuchawce.

Ilustruje to Rysunek 1.

Rozłóż słuchawki i załóż dopasowując słuchawki tak, aby poduszka słuchawki znalazła się dokładnie przy uchu.

Ilustruje to Rysunek 2.

Zaleca się ponowne złożenie słuchawek i włożenie do pokrowca gdy ich nie używasz.

Rysunek 1
Identyfikacja lewej/prawej słuchawki

Rysunek 2
Dopasowanie słuchawek

3. Podłączenie słuchawek

Twoje słuchawki P9 Signature mogą zostać podłączone do każdego urządzenia audio za pomocą wyjścia słuchawkowego 3,5mm typu jack. Kabel dołączony do słuchawek P9 Signature posiada kompatybilne z iPhone, iPod oraz iPad mikrofon i sterowanie dźwiękiem. Jego użycie opisano w kolejnym paragrafie niniejszej instrukcji.

Jeśli używasz słuchawek P9 Signature z jakimkolwiek innym niż produkty firmy Apple urządzeniem, pilot i mikrofon mogą nie działać zgodnie z przeznaczeniem. Jeśli się to zdarzy, wówczas zastąp go kablem uniwersalnym lub 5-metrowym, dołączonym w zestawie. Odłączanie kabla z pilotem i mikrofonem oraz podłączanie przewodu zastępczego zostało opisane poniżej i przedstawione na Rysunku 3.

- Rozłóż słuchawki i zdejmij poduszkę z lewej słuchawki lekko ją odrywając od konstrukcji. Zdjęcie poduszki słuchawki pozwoli na dotarcie do gniazd połączeniowych słuchawek.
- Delikatnie pociągnij wtyczkę i wyjmij ją z gniazdka połączeniowego. Ciągnij za wtyczkę a nie za sam kabel. Wyciągnij kabel z rowka, którym jest poprowadzony.
- Chwyć teraz delikatnie wtyk i wyciągnij go z gniazda.
- Kiedy już odłączyłeś przewód z pilotem i mikrofonem, weź przewód zastępczy i znajdź wtyk 2.5 mm.
- Włóż lewą wtyczkę do gniazda słuchawki i wciśnij kabel w rowek prowadzący.
- Zamontuj ponownie poduszkę. Upewnij się, że siedzi ona „pewnie” na słuchawce.

Rysunek 3
Wymiana kabla

4. Używanie P9 Signature z iPhone, iPad i iPod

Twoje słuchawki P9 Signature posiadają mikrofon i sterowanie dźwiękiem. Dzięki temu możesz dzwonić lub odbierać połączenia nie zdejmując słuchawek. Sterowanie dźwiękiem pozwala również na włączanie odtwarzania, pauzę odtwarzania oraz przeskakiwanie do innych piosenek. Mikrofon i sterowanie dźwiękiem zostało przedstawione na Rysunku 4.

Panel sterujący został wyposażony w trzy przyciski, jeden w środku i dwa na każdym z końców i działa następująco:

- Kliknij przycisk “+” aby zwiększyć głośność telefonu lub muzyki.
- Kliknij przycisk “-” aby zmniejszyć głośność telefonu lub muzyki.
- Kliknij środkowy przycisk raz aby odebrać telefon.
- Kliknij środkowy przycisk raz aby zakończyć rozmowę telefoniczną.
- Kliknij środkowy przycisk raz aby odtworzyć lub zapauzować piosenkę.
- Kliknij środkowy przycisk dwa razy aby przejść do następnej piosenki.
- Kliknij środkowy przycisk trzy razy aby wrócić do poprzedniej piosenki.

Rysunek 4
Mikrofon i sterowanie dźwiękiem

5. Czyszczenie słuchawek P9 Signature

Aby wyczyścić słuchawki P9 Signature, namocz miękką ścierkę ciepłą wodą i lekko wytrzyj skórę. Nie pocieraj zbyt mocno. Nie używaj detergentów ani środków polerujących skórę, może to spowodować zniszczenie produktu.

6. Rozwiązywanie problemów

Brak dźwięku lub dźwięk przerywany

- Upewnij się czy kabel jest odpowiednio podłączony czyli do gniazda słuchawkowego (a nie gniazda “line out”).
- Upewnij się, że połączenie słuchawek do urządzenia nie jest zakłócone przez jakiekolwiek zabezpieczenia mogące znajdować się w urządzeniu.
- Sprawdź czy podobne objawy występują na innym urządzeniu audio.
- Użyj dołączonego do słuchawek kabla uniwersalnego jesli nie potrzebujesz mikrofonu i sterowania dźwiękiem dla iPod, iPhone i iPad.

Zintegrowane sterowanie dźwiękiem i mikrofon nie działają poprawnie

- Sprawdź czy Twój iPod, iPhone lub iPad jest kompatybilny.
- Rozłącz i ponownie podłącz słuchawki aby upewnić się czy podłączenie jest prawidłowe.
- Przetestuj na innym kompatybilnym urządzeniu jeśli to możliwe.

Mała głośność lub słaba jakość dźwięku

- Upewnij się czy słuchawki są właściwie podłączone.
- Wyłącz wszystkie funkcje poprawiania dźwięku w urządzeniu źródłowym.
- Upewnij się czy poziom głośności w urządzeniu źródłowym nie jest zmniejszony do zera.
- Sprawdź na innym urządzeniu źródłowym.
- .Sprawdź podłączenie kabla w lewej słuchawce.

Dźwięk dochodzi tylko z jednej słuchawki

- Rozłącz i ponownie podłącz słuchawki aby upewnić się czy podłączenie jest prawidłowe.
- Sprawdź na innym urządzeniu źródłowym.
- Sprawdź podłączenie kabla w lewej słuchawce.

Specyfikacja techniczna

Model	P9 Signature
Opis	Słuchawki nauszne
Dane techniczne	Membrana wytłumiona nylonem Duży przetwornik Cewka CCAW z dużym zewnętrznym magnesem Poduszki słuchawek z wgłębieniem Kontrolowana wentylacja Wymienne poduszki Wymienny przewód Składana konstrukcja
Głośniki	2x ø40mm pełnozakresowe
Impedancja	22 Ohm
Pasmo przenoszenia	Od 2Hz do 30kHz
Całkowite zniekształcenie	<0.2% (1KHz/10mW)
Maksymalna moc wejściowa	50 mW
Czułość	111dB/V na 1kHz
Wejścia	3.5mm stereo jack (na przewodzie) 3.5mm stereo jack (na słuchawkach)
Długość kabla	1.2m i 5m
Waga netto	415g
Wykończenie	Skóra i metal
Kompatybilność Apple	Pilot i mikrofon są kompatybilne tylko z iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (czwartej generacji), iPad (trzeciej generacji), iPad 2, iPod touch (szóstej generacji), iPod touch (piątej generacji), iPod Nano (siódmej generacji).

Powiadomienie o znakach handlowych
Apple, iPad, iPad Air, iPad mini, iPad Pro, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle oraz iPod touch są znakami handlowymi Apple Inc., zarejestrowanymi w USA i innych krajach.

欢迎使用Bowers & Wilkins及P9 Signature耳机

感谢您选择Bowers & Wilkins。我们公司的创办人John Bowers先生相信具有想象力的设计、创新的工程学设计和先进的技术是开启家庭音响娱乐大门的重要元素。我们依然坚持着他的信念，并赋予我们所有产品设计灵感。

此高品质耳机将为您带来无可比拟的音乐体验，搭配Scabrenta出品的意大利精致Saffiano皮革，更显典雅风范。本手册将为您介绍一切所需知道的事项，让P9 Signature耳机尽情发挥。

www.bowers-wilkins.com

1. P9 Signature包装盒内物品

1. P9 Signature耳机
2. 通用接线
3. 5m 接线
4. 1/4in 音频插孔适配器插头
5. 便携袋
6. 文件包

2. 使用P9 Signature耳机

正确使用您的耳机能确保其性能得已充分发挥。首先，辨别耳机的左右。标识符已刻在耳机头带下的金属铰链位置。

见图1。

现在，打开耳机，戴到头上，调整头带，以使耳机听筒舒适地放在耳朵上。

见图2。

建议您当无需使用时，请把耳机放回袋内。

图1
辨别耳机的左与右

图2
调节听筒

3. 连接耳机

您的P9 Signature耳机能够连接至任何带有3.5毫米插头耳机输出的音频设备。P9 Signature耳机配备的控制和麦克风接线具有iPhone®、iPod®和iPad®兼容的麦克风和音频控制。它的使用将会在本说明书下面的章节进行说明。

如果您在Apple®以外的设备上使用P9 Signature耳机，那么遥控和麦克风接线的功能可能会有所不同。如表现欠佳，请替换随附的通用接线或5米接线。拆卸遥控与麦克风线，并更换接线如下图3所示。

- 打开耳机，并轻轻从听筒机身取下左边的耳垫，然后露出接线的插头和插孔。
- 轻轻握住位于听筒下方的接线并向上提起。连接插头和插孔将会提起。
- 现在请轻轻握住连接插头，把它从插孔上拔下来。
- 现在您已经拆下遥控与麦克风线，请取出替换接线并确定2.5mm的连接插头。
- 把2.5毫米(呈角度的)连接插头插入左边听筒的插孔内，并把连接插头模按入它的线槽。
- 重新放入左边的耳垫。确定耳垫的定位销和插孔准确吻合。

图3
更换接线

4. 于iPhone、iPad及iPod上使用P9 Signature耳机

您的P9 Signature耳机配备了一条结合麦克风及音频控制器的遥控及麦克风接线，让您在带上耳机时能够接听及打电话。您同时可以通过控制器播放、暂停或跳过歌曲。迷你麦克风和控制器详见图4。

控制器有3个按键，中间及两端各一个，操作如下:

- 按末端标有“+”的按键增加电话或歌曲的音量。
- 按末端标有“-”的按键降低电话或歌曲的音量。
- 按中间的按键一次来接电话。
- 按中间的按键一次来结束通话。
- 按中间的按键一次来播放或暂停歌曲。
- 按中间的按键两次来跳到下一首歌曲。
- 按中间的按键三次回到上一首歌曲。

图4
迷你麦克风和音频控制

5. 清洁P9 Signature耳机

清洁P9 Signature耳机时，请用温水将软布浸湿，然后轻轻擦拭，直至干净。请勿大力用布摩擦皮革，切勿使用清洁剂或皮革光亮剂，以免产品受损。

6. 疑难排解

没有声音或声音不连贯

- 确保该耳机插头已稳固连接到音频装置的耳机插孔中(而不是“线路输出”插孔)。
- 确保该耳机插头的连接没有被任何装置上的保护盖阻挡。
- 尝试接入另外一个音频装置。
- 如果无需使用iPod、iPhone 或iPad的麦克风和控制器功能，请使用通用接线。

遥控及麦克风功能未能正确运作

- 查看iPod、iPhone和iPad的兼容性。
- 断开并重新插入耳机，确定耳机已正确连接。
- 许可的话, 请在另外一个兼容产品上进行测试。

音量不足或音质欠佳

- 确保耳机已正确连接。
- 关闭装置上的任何音频增强功能。
- 确定装置的音量已打开。
- 尝试连接至另外一个音频装置。
- 查看左边听筒接线的连接情况。

只有一侧听筒有声音

- 断开并重新连接耳机，确定连接正确。
- 尝试连接至另外一个音频装置。
- 查看左边听筒接线的连接情况。

技术规格

型号	P9 Signature
说明	耳罩式耳机
技术特色	具有声学处理涂层的尼龙阻尼单元 大型还绕边振膜 具有大型磁极磁铁的CCAW线圈 双腔耳垫 声学处理透气耳垫 可更换式耳垫 可拆卸式接线 可折叠(平放)设计
驱动单元	2x ø40mm (1.6in) 全频
阻抗	22 ohms
频率范围	2Hz 至 30kHz
失真 (THD)	<0.2% (1KHz/10mW)
最大输入功率	50mW
灵敏度	111dB/V (于1kHz)
输入	3.5mm立体声插孔 (TRRS 4极CTIA规格) 3.5mm立体声插孔 (TRS 3极非平衡立体声规格)
接线长度	1.2m 及 5m
净重	415g
外饰	真皮及金属
Apple 兼容性	兼容iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (第四代), iPad (第三代), iPad 2, iPod touch (第六代), iPod touch (第五代), iPod nano (第七代).

商标认可
Apple、iPad、iPad Air、 iPad mini、iPad Pro、iPhone、iPod、iPod classic、iPod nano、iPod shuffle和iPod touch是Apple Inc.在美国及其他国家注册的商标。

歡迎使用Bowers & Wilkins及P9 Signature耳機

感謝您選擇Bowers & Wilkins。我們公司的創辦人John Bowers先生相信具有想像力的設計、創新的工程學設計和先進的技術是開啟家庭音響娛樂大門的重要元素。我們依然堅持著他的信念，並賦予我們所有產品設計靈感。

此高品質耳機將為您帶來無可比擬的音樂體驗，搭配Scabrenta出品的義大利精緻Saffiano皮革，更顯典雅風範。本手冊將為您介紹一切所需知道的事項，讓P9 Signature耳機盡情發揮。

www.bowers-wilkins.com

1. P9 Signature包裝盒內物品

1. P9 Signature耳機
2. 通用接線
3. 5m 接線
4. 1/4in 音頻插孔適配器插頭
5. 便攜袋
6. 文件包

2. 使用P9 Signature耳機

正確使用您的耳機能確保其性能得已充分發揮。首先，辨別耳機的左右。識別字已刻在耳機頭帶下的金屬鉸鏈位置。

見圖1。

現在，打開耳機，戴到頭上，調整頭帶，以使耳機聽筒舒適地放在耳朵上。

見圖2。

建議您當無需使用時，請把耳機放回袋內。

圖1
辨別耳機的左與右

圖2
調節聽筒

3. 連接耳機

您的P9 Signature耳機能夠連接至任何帶有3.5毫米插頭耳機輸出的音頻設備。P9 Signature耳機配備的控制和麥克風接線具有iPhone®、iPod®和iPad®相容的麥克風和音頻控制。它的使用將會在本說明書下面的章節進行說明。

如果您在Apple®以外的設備上使用P9 Signature耳機，那麼遙控和麥克風接線的功能可能會有所不同。如表現欠佳，請替換隨附的通用接線或5米接線。拆卸遙控與麥克風線，並更換接線如下圖3所示。

- 打開耳機，並輕輕從聽筒機身取下左邊的耳墊，然後露出接線的插頭和插孔。
- 輕輕握住位於聽筒下方的接線並向上提起。連接插頭和插孔將會提起。
- 現在請輕輕握住連接插頭，把它從插孔上拔下來。
- 現在您已經拆下遙控與麥克風線，請取出替換接線並確定2.5mm的連接插頭。
- 把2.5毫米(呈角度的)連接插頭插入左邊聽筒的插孔內，並把連接插頭模按入它的線槽。
- 重新放入左邊的耳墊。確定耳墊的定位銷和插孔準確吻合。

圖3
更換接線

4. 於iPhone、iPad及iPod上使用P9 Signature耳機

您的P9 Signature耳機配備了一條結合麥克風及音頻控制器的遙控及麥克風接線，讓您在帶上耳機時能夠接聽及打電話。您同時可以通過控制器播放、暫停或跳過歌曲。迷你麥克風和控制器詳見圖4。

控制器有3個按鍵，中間及兩端各一個，操作如下:

- 按末端標有“+”的按鍵增加電話或歌曲的音量。
- 按末端標有“–”的按鍵降低電話或歌曲的音量。
- 按中間的按鍵一次來接電話。
- 按中間的按鍵一次來結束通話。
- 按中間的按鍵一次來播放或暫停歌曲。
- 按中間的按鍵兩次來跳到下一首歌曲。
- 按中間的按鍵三次回到上一首歌曲。

圖4
迷你麥克風和音頻控制

5. 清潔P9 Signature耳機

清潔P9 Signature耳機時，請用溫水將軟布浸濕，然後輕輕擦拭，直至乾淨。請勿大力用布摩擦皮革，切勿使用清潔劑或皮革光亮劑，以免產品受損。

6. 疑難排解

沒有聲音或聲音不連貫

- 確保該耳機插頭已穩固連接到音頻裝置的耳機插孔中(而不是“線路輸出”插孔)。
- 確保該耳機插頭的連接沒有被任何裝置上的保護蓋阻擋。
- 嘗試接入另外一個音頻裝置。
- 如果無需使用iPod、iPhone 或iPad的麥克風和控制器功能，請使用通用接線。

遙控及麥克風功能未能正確運作

- 查看iPod、iPhone和iPad的相容性。
- 斷開並重新插入耳機，確定耳機已正確連接。
- 許可的話, 請在另外一個相容產品上進行測試。

音量不足或音質欠佳

- 確保耳機已正確連接。
- 關閉裝置上的任何音頻增強功能。
- 確定裝置的音量已打開。
- 嘗試連接至另外一個音頻裝置。
- 查看左邊聽筒接線的連接情況。

只有一側聽筒有聲音

- 斷開並重新連接耳機，確定連接正確。
- 嘗試連接至另外一個音頻裝置。
- 查看左邊聽筒接線的連接情況。

技術規格

型號	P9 Signature
說明	耳罩式耳機
技術特色	具有聲學處理塗層的尼龍阻尼單元 大型還繞邊振膜 具有大型磁極磁鐵的CCAW線圈 雙腔耳墊 聲學處理透氣耳墊 可更換式耳墊 可拆卸式接線 可折疊(平放)設計
驅動單元	2x ø 40mm (1.6in) 全頻
阻抗	22 ohms
頻率範圍	2Hz 至 30kHz
失真 (THD)	<0.2% (1KHz/10mW)
最大輸入功率	50mW
靈敏度	111dB/V (於1kHz)
輸入	3.5mm立體聲插孔 (TRRS 4極CTIA規格) 3.5mm立體聲插孔 (TRS 3極非平衡立體聲規格)
接線長度	1.2m 及 5m
淨重	415g
外飾	真皮及金屬
Apple 相容性	相容iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (第四代), iPad (第三代), iPad 2, iPod touch (第六代), iPod touch (第五代), iPod nano (第七代).

商標認可
Apple、iPad、iPad Air、 iPad mini、iPad Pro、 iPhone、iPod、iPod classic、iPod nano、iPod shuffle和iPod touch是Apple Inc.在美國及其他國家註冊的商標。

Bowers & Wilkins製 P9 Signature ヘッドフォンのご紹介

Bowers & Wilkins製品をお買い上げいただきありがとうございます。John BowersはB&Wを設立した当初、創意に富んだデザインと革新的な工業技術、そして先進技術が、家庭でオーディオを充分に楽しむ鍵であると信じていました。現在でも彼の信念はB&Wで共有されており、この信念はB&Wが設計するすべての製品に命を吹き込んでいます。

　このリファレンス・クォリティーを持ったヘッドフォンは、お好みの音楽に比類するもののない体験を実現し、またScabrentaによる最上級のイタリアのサッフィアーノレザーを使用しています。本マニュアルは、あなたがお知りになりたいP9 Signatureヘッドフォンの全てを説明しています。

www.bowers-wilkins.com

1. P9 Signatureヘッドフォンの同梱品

1. P9 Signatureヘッドフォン
2. ユニバーサル・ケーブル
3. 5メーター・ケーブル
4. 1/4インチ・オーディオ・ジャック・アダプター・プラグ
5. キャリング・ケース
6. ドキュメントパック

2. P9 Signatureヘッドフォンの使用方法

ヘッドフォンを適切に使用することで最大限の音質が得られます。まず、ヘッドフォンの左右を確認してください。左右の識別記号は、ヘッドバンドの下の金属製ヒンジに記されています

図1をご覧ください。

次に、ヘッドフォンを広げ、滑らせるように頭に装着します。この時、それぞれのイヤー・カップが耳に快適にフィットするようヘッドバンドを調整してください。

図2をご覧ください。

ヘッドフォンは、使用しない時には折りたたんでケースに戻しておくことをお薦めします。

図1
左右の確認

図2
イヤーカップの調整

3. 接続方法

P9 Signatureヘッドフォンは、3.5mmのヘッドフォン出力ジャックがある全てのオーディオ機器に接続できます。P9 Signatureヘッドフォンに搭載されたリモコンとマイクのケーブルには、iPhone®、iPod®、iPad®に対応するマイク付きオーディオ・リモコンが組み込まれています。使い方については次の項をご覧ください。

P9 SignatureヘッドフォンをApple®以外の機器と使用する場合は、リモコンとマイクのケーブルの機能が異なる場合があります。性能に影響が出る場合は、代わりに付属のユニバーサル・ケーブルを用いてください。リモコンとマイク・ケーブルの取り外しおよびユニバーサル・ケーブルの取り付け方法について、以下及び図3のイラストで説明します。

- ヘッドフォンを広げ、左のイヤー・パッドをそっと引っ張ってイヤー・カップの本体から外します。左のイヤー・パッドを外すと、ケーブルの接続プラグと差し込み口が見えます。
- イヤー・カップの真下にあるケーブルをそっと握り、上に引き上げます。接続プラグと差し込口が持ち上がります。
- 次に接続プラグをそっと握り、差し込み口から引き出します。
- これでリモコンとマイクのケーブルが外れました。次に、ユニバーサル・ケーブルの2.5mmの接続プラグを確認します。
- 2.5mmステレオ・ミニプラグ(角度のついている)を左のイヤー・カップの差し込み口に差し込み、配線経路に接続プラグをはめ込みます。
- 左のイヤー・パッドをもとの位置に戻します。イヤー・パッドのロケーション・ピンと差し込み口が正しくかみ合っていることを確認してください。

図3
ケーブルの交換

4. P9 Signatureヘッドフォンを iPhone、iPad、iPodと使う方法

P9 Signatureヘッドフォンは、リモコンとマイクのケーブルにマイク付きオーディオ・リモコンが組み込まれており、ヘッドフォンを着けたままで通話することができます。このリモコンで、曲の再生、一時停止、スキップも可能です。マイク付きオーディオ・リモコンは図4をご覧ください。

リモコンには3つのクリック・スイッチがあり、中央のスイッチおよび両端のスイッチの機能は次のとおりです。

- 「+」と表記されたスイッチをクリックすると、通話または音楽の音量が大きくなります。
- 「-」と表記されたスイッチをクリックすると、通話または音楽の音量が小さくなります。
- かかってきた電話にでるには、中央のスイッチを1回クリックします。
- 通話を終了するには、中央のスイッチを1回クリックします。
- 曲を再生または一時停止するには、中央のスイッチを1回クリックします。
- 次の曲へスキップするには、中央のスイッチを2回クリックします。
- 前の曲へスキップするには、中央のスイッチを3回クリックします。

図4
マイクとオーディオの調節

5. P9 Signature ヘッドフォンのお手入れ

P9 Signatureヘッドフォンは、柔らかい布をお湯で湿らせ、きれいになるまでレザーを軽く叩くように清掃してください。布はレザーに擦りつけないでください。洗剤やレザー用ポリッシュは使用しないでください。製品が破損する恐れがあります。

6. トラブル・シューティング

音が聞こえない、または音が途切れる

- ヘッドフォン・プラグが、機器の「ヘッドフォン」出力にしっかり差し込まれていることを確認してください（「ラインアウト」出力には繋がないでください）。
- 機器で使用する保護ケースでヘッドフォン・プラグの接続が妨害されないようにしてください。
- 別の音源機器に接続して試してください。
- iPodやiPhone、iPadのマイク付きリモコン機能が必要でない場合は、同梱のユニバーサル・ケーブルをお使いください。

リモコンとマイクが正しく機能しない

- iPod、iPhone、iPadの互換性を確認してください。
- ヘッドフォンを一旦取り外し、再度しっかり接続し直してください。
- お持ちの場合は、互換性のある別の製品をお試しください。

音が小さい、または音質が悪い

- ヘッドフォンがしっかりと接続されていることを確認してください。
- 音源機器側のすべての音質改善機能を無効にしてください。
- 音源機器側の音量が小さすぎないか確認してください。
- 別の音源機器に接続して試してください。
- 左のイヤー・カップ内のケーブルの接続を確認してください。

片方のイヤー・カップからしか音が聞こえない

- ヘッドフォンを一旦取り外し、再度しっかり接続し直してください。
- 別の音源機器に接続して試してください。
- 左のイヤー・カップ内のケーブルの接続を確認してください。

技術仕様

モデル	P9 Signature
説明	オーバー・イヤー型ヘッドフォン
技術的特長	音響コーティングを施したナイロン製ダンプド・コーン ラージ・サラウンド振動板 外部大型ポール・マグネットとCCAWコイル デュアル・キャビティ・クッション コントロールド・アコースティック・エアー・リーク・クッション 交換可能イヤー・クッション 着脱式ケーブル 折りたたみ式（ヒンジ連結）設計
ドライブ・ユニット	2x Ø40mm　フルレンジ型
インピーダンス	22Ω
周波数レンジ	2Hz ～ 30kHz
全高調波歪	0.2%以下 (1kHz/10mW)
最大入力	50mW
感度	111dB/V　1kHzにて
入力	3.5mmステレオ・ジャック (4極CTIA仕様) 3.5mmステレオ・ジャック (3極アンバランス型ステレオ仕様)
ケーブル長	1.2m及び5m
正味重量	415g
仕上げ	本革および金属
Apple製品との互換性	Made for iPhone 6s Plus、iPhone 6s、iPhone 6 Plus、iPhone 6、iPhone 5s、iPhone 5c、iPhone 5、iPhone 4s、iPad Pro、iPad mini 4、iPad Air 2、iPad mini 3、iPad Air、iPad mini 2、iPad mini、iPad(第4世代)、iPad (第3世代)、iPad 2、iPod touch(第6世代)、iPod touch(第5世代)、iPod nano(第7世代)

登録商標表記
Apple、iPad、iPad Air、iPad mini、iPad Pro、iPhone、iPod、iPod classic、iPod nano、iPod shuffle、iPod touchは米国および他国のApple Inc. の登録商標です。

Bowers & Wilkins P9 Signature 헤드폰 사용자가 되신 것을 환영합니다.

Bowers & Wilkins 제품을 구매하여 주신데 대해 깊이 감사 드립니다. Bowers & Wilkins의 창립자 John Bowers는 가정에서 오디오의 즐거움을 느끼게 하는 중요 요소는 창의력이 풍부한 디자인, 혁신적 엔지니어링과 고도의 기술이라고 확신하였습니다. 그의 신념은 현재도 Bowers & Wilkins에서 공유되고 있으며 Bowers & Wilkins가 설계하는 모든 제품에 생명을 불어 넣고 있습니다.

어떤 음악이든 비교할 수 없는 사운드를 제공하는 레퍼런스 퀄리티 헤드폰으로 최고급 이탈리아 Scabrenta 지역의 Saffiano 가죽을 채용하였습니다. 본 사용설명서에는 P9 Signature을 사용하는데 필요한 모든 것이 기재되어 있습니다.

www.bowers-wilkins.com

1. P9 Signature 포장 내용물

1. P9 Signature 헤드폰
2. 유니버셜 케이블
3. 5 미터 케이블
4. 1/4인치 오디오 잭 어댑터 플러그
5. 수납 케이스
6. 문서 팩

2. P9 Signature 사용법

헤드폰의 잠재 성능을 최고로 발휘시키려면 정확하게 사용해야 합니다. 먼저 좌, 우 이어 피스를 확인하십시오. 헤드 밴드 아래의 금속 힌지 부분에 L, R 표시가 새겨져 있습니다.

그림 1에 좌, 우 구분을 나타냈습니다.

헤드폰을 펴서 머리에 착용하십시오. 이어피스가 편안하게 귀를 덮도록 헤드밴드를 조절하십시오.

그림 2에 이어피스 조정을 나타냈습니다.

헤드폰을 사용하지 않을 때는 접어서 전용 케이스에 보관하시기 바랍니다.

그림 1
좌, 우 구분

그림 2
이어피스 조정

3. 헤드폰 연결

P9 Signature 헤드폰은 3.5mm 헤드폰 출력단자가 있는 모든 오디오 기기에 연결하여 사용할 수 있습니다. 리모트 마이크 케이블을 연결하여 사용하면 iPhone®, iPod®, iPad®의 마이크, 오디오 rl능을 조정할 수 있습니다. 사용법은 본 사용설명서의 다음 섹션을 참고하십시오.

P9 Signature 헤드폰을 Apple® 제품이 아닌 다른 기기와 함께 사용하면 리모트 마이크 케이블 기능이 달라질 수 있습니다. 리모트 마이크 케이블이 성능에 영향을 준다면 부속의 유니버셜 케이블이나 5미터 케이블로 교체하여 사용하십시오. 리모트 마이크 케이블을 유니버셜 케이블로 교체하는 방법은 다음과 같으며 이를 그림 3에 나타냈습니다.

- 헤드폰을 편 후 왼쪽 이어패드를 이어피스에서 부드럽게 잡아 당깁니다. 왼쪽 이어패드를 제거하면 케이블 연결 플러그와 소켓이 나타납니다.
- 이어피스 바로 아래쪽 케이블을 부드럽게 잡고 위로 들어 올리십시오. 연결 플러그와 소켓이 위로 올라옵니다.
- 연결 플러그를 잡아 당겨 소켓에서 분리합니다.
- 리모트 마이크 케이블이 분리되면 교체할 케이블의 2.5mm 연결 플러그를 확인하십시오.
- 구부러진 2.5mm 연결 플러그를 왼쪽 이어피스 소켓에 꽂은 후 플러그 몸체를 배선 홈에 눌러 끼우십시오.
- 왼쪽 이어 패드를 다시 덮습니다. 이어패드 위치 핀과 소켓이 정확히 일치하도록 하여 주십시오.

그림 3
케이블 교체

4. iPhone, iPad, iPod과 P9 Signature 헤드폰 사용하기

P9 Signature 헤드폰은 마이크와 오디오 컨트롤 기능이 겸비되고 일체화된 리모트 마이크 케이블로 헤드폰을 착용한 상태에서 전화를 받을 수 있습니다. 컨트롤 기능으로 재생, 일시 정지, 이동이 가능합니다. 마이크 및 컨트롤 기능을 그림 4에 나타냈습니다.

양 끝과 중앙 등 3개의 클릭 스위치로 컨트롤하며 다음과 같이 동작합니다.

- "+" 스위치를 누르면 통화 또는 음악 볼륨이 증가합니다.
- "–" 스위치를 누르면 통화 또는 음악 볼륨이 감소합니다.
- 걸려 온 전화를 받으려면 중앙 스위치를 한 번 누릅니다.
- 전화를 끊으려면 중앙 스위치를 다시 한 번 누릅니다.
- 중앙 스위치를 한 번 누르면 음악이 재생 또는 일시 정지됩니다.
- 중앙 스위치를 두 번 누르면 다음 곡으로 이동합니다.
- 중앙 스위치를 세 번 누르면 이전 곡으로 이동합니다.

그림 4
마이크 및 오디오 컨트롤

5. P9 Signature 클리닝

P9 Signature 헤드폰이 오염되었을 경우 부드러운 천에 온수를 적셔 더러워진 가죽 부위를 깨끗해질 때까지 가볍게 두드리십시오. 천으로 가죽을 문지르지는 마십시오. 클리너나 가죽 광택제를 사용하면 제품이 손상될 수 있으니 사용하지 마십시오.

6. 고장 수리

음악이 나오지 않거나 끊긴다.

- 기기의 헤드폰 단자(라인 아웃이 아닙니다.)에 헤드폰 플러그가 확실하게 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 헤드폰 플러그 연결이 기기에 사용된 어떤 보호 케이스에 의해 방해를 받고 있지 않은지 확인하십시오.
- 다른 오디오 소스에 연결하여 보십시오.
- iPod, iPhone, iPad 마이크 및 컨트롤 기능이 필요 없을 경우 부속의 유니버셜 케이블로 교체하여 보십시오.

리모트 및 마이크가 올바르게 동작하지 않는다.

- iPod, iPhone, iPod 호환성을 확인하십시오.
- 케이블을 헤드폰에서 분리한 후 다시 연결하여 보십시오.
- 호환되는 다른 기기로 테스트하여 주십시오.

볼륨이 낮거나 음질이 좋지 않다.

- 헤드폰이 확실하게 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 오디오 소스에서 동작중인 음질 강화 기능이 있다면 이를 제거하십시오.
- 오디오 소스의 볼륨 레벨이 올라간 상태인지 확인하십시오.
- 다른 오디오 소스에 연결하여 보십시오.
- 왼쪽 이어피스 내의 케이블 연결 상태를 확인하십시오.

음이 한쪽 이어피스에서만 출력된다.

- 케이블을 헤드폰에서 분리한 후 다시 연결하여 보십시오.
- 다른 오디오 소스에 연결하여 보십시오.
- 왼쪽 이어피스 내의 케이블 연결 상태를 확인하십시오.

기술적 사양

모델	P9 Signature
형식	Circum aural 타입 헤드폰
기술적 특징	나일론 댐핑 진동판 대형 서라운드 다이아프램 대형 폴 마그넷과 CCAW 코일 듀얼 캐비티 쿠션 흡음 보온 교환 가능한 이어 쿠션 탈부착 가능한 케이블 폴딩(힌지) 디자인
드라이브 유닛	2x Ø40mm (1.6in) 풀레인지
임피던스	22 옴
주파수대역	2Hz – 30kHz
왜율	0.2% 이하 (1kHz/10mW)
최대 입력	50mW
감도	111dB/V @1kHz
입력	3.5mm 스테레오 미니잭 (TRRS 4극 CTIA 잭) 3.5mm 스테레오 미니잭 (TRS 3극 언밸런스 스테레오 잭)
케이블 길이	1.2m & 5m
중량	415g
마감	가죽 및 메탈
Apple 호환성	Made for iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4th generation), iPad (3rd generation), iPad 2, iPod touch (6th generation), iPod touch (5th generation), iPod nano (7th generation). 모델에서 지원됩니다.

등록상표 고지
Apple, iPad, iPad Air, iPad mini, iPad Pro, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, iPod touch는 미국 및 기타 국가에 등록된 Apple Inc.의 등록상표입니다.